PANELE LEDOWE



[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

PL

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I KONSERWACJI

Zasady bezpieczeństwa:
1.1 Montaż:
Wszelkie zmiany techniczne są niedozwolone. Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Czynności montażowe powinny być przeprowadzone wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Wszystkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu – konieczna jest szczególna ostrożność. Schemat montażowy znajduje się w ilustracjach. Przed pierwszym uruchomieniem trzeba upewnić się, czy element został prawidłowo zamocowany mechanicznie i prawidłowo podłączony elektrycznie. Produkt może być podłączony jedynie do sieci spełniającej wymagania jakościowe określone odpowiednimi przepisami prawa.
1.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:
Panel LED jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego i domowego. Nie należy go stosować w warunkach przemysłowych, komercyjnych ani na zewnątrz.
1.3 Podłączenie do odpowiedniego źródła zasilania:
Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła prądu AC o napięciu 220–240V i częstotliwości 50Hz, zgodnie z oznaczeniem na tabliczce znamionowej.
1.4 Ochrona przed wilgocią i wodą:
Nie wolno obsługiwać panelu mokrymi rękami ani zanurzać go w wodzie lub innych cieczach – grozi to porażeniem prądem.
1.5 Prawidłowe miejsce instalacji:
Panel należy montować na stabilnej i równej powierzchni, z dala od źródeł ciepła (kuchenki, piekarniki) oraz ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić przewód zasilający.
1.6 Zakaz dalszego użytkowania w przypadku uszkodzeń:
W razie nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie z zasilania i skontaktować się z serwisem lub producentem. Uszkodzony przewód zasilający może wymieniać wyłącznie wykwalifikowany technik.
1.7 Zakaz stosowania nieoryginalnych akcesoriów:
Użycie elementów niezalecanych przez producenta może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub porażenia prądem.

Zasady konserwacji:

1.1 Ochrona przed środowiskiem korozyjnym:
Nie należy przechowywać ani używać urządzenia w pomieszczeniach, w których obecne są substancje korozyjne (takie jak siarka), gdyż może to prowadzić do degradacji materiałów i utraty funkcjonalności.
1.2 Odłączanie od zasilania przed konserwacją:
Przed przystąpieniem do czyszczenia, wymiany części lub dotykania elementów ruchomych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

2. WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancyjny wynosi 36 miesiący od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte poprzez dostarczenie części zamiennych, jeśli nie będzie to możliwe zostaną zwrócone środki lub produkt zostanie wymieniony na nowy.
Rozwiązanie zależne jest od oceny przez gwaranta stanu faktycznego reklamowanego towaru.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany komponentu, objęty jest on roczną gwarancją.

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:
-użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
-wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.
-skutków nieuprawnionej ingerencji w produkt wykraczające poza normalne czynności montażowe.

Gwarantem jest firma „AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

EN

1. SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Safety instructions:
1.1 Installation:
All technical modifications are prohibited. Before starting the installation, carefully read the user manual. Installation work should be carried out only by a person with appropriate qualifications. All work must be performed with the power supply disconnected – special caution is necessary. The wiring diagram is shown in the illustrations. Before the first use, ensure that the element is properly mechanically fixed and electrically connected. The product may only be connected to a power supply network that meets the quality standards specified by applicable laws.
1.2 Use as intended:
The LED panel is intended for indoor and household use only. It must not be used in industrial, commercial, or outdoor environments.
1.3 Connection to the appropriate power source:
The device should only be connected to an AC power source with a voltage of 220–240V and a frequency of 50Hz, in accordance with the markings on the nameplate.
1.4 Protection against moisture and water:
Do not operate the panel with wet hands or immerse it in water or other liquids – this poses a risk of electric shock.
1.5 Proper installation location:
The panel should be installed on a stable and flat surface, away from heat sources (stoves, ovens) and sharp objects that could damage the power cable.
1.6 Discontinue use in case of damage:
If the device malfunctions, it should be immediately disconnected from the power supply and the service center or manufacturer should be contacted. A damaged power cable may only be replaced by a qualified technician.
1.7 Do not use non-original accessories:
Using components not recommended by the manufacturer may result in device damage, fire, or electric shock.

Maintenance instructions:
1.1 Protection from corrosive environments:
Do not store or use the device in rooms containing corrosive substances (such as sulfur), as this may lead to material degradation and loss of functionality.
1.2 Disconnect from power supply before maintenance:
Before cleaning, replacing parts, or touching moving components, the device must be disconnected from the power supply.

2. Warranty Conditions

The warranty period is 36 months from the date of purchase. Any defects revealed during this period will be remedied by the manufacturer by providing replacement parts; if this is not possible, a refund will be issued or the product will be replaced with a new one. The solution depends on the guarantor's assessment of the actual condition of the claimed product.

The basic document required to lodge a complaint is the proof of purchase. Complaints are handled within 14 working days from receipt of documentation showing the issue or receipt of the product itself.

In case of component replacement, the new part is covered by a one-year warranty.

Installation must be carried out professionally and in accordance with the applicable standards in the country where the product is installed.

Warranty does not cover:

- use of the product contrary to these instructions.
- any mechanical damage resulting from assembly, disassembly, or use.
- consequences of unauthorized interference with the product beyond normal assembly procedures.

The guarantor is „AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

DE

1. SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

Sicherheitshinweise:
1.1 Montage:
Jegliche technischen Änderungen sind unzulässig. Vor Beginn der Montage ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen. Die Montage darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind bei abgeschalteter Stromversorgung und mit besonderer Vorsicht durchzuführen. Der Montageplan befindet sich in den Abbildungen. Vor der ersten Inbetriebnahme ist zu überprüfen, ob das Element mechanisch korrekt befestigt und elektrisch richtig angeschlossen ist. Das Produkt darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, das den gesetzlich vorgeschriebenen Qualitätsanforderungen entspricht.
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung:
Das LED-Panel ist ausschließlich für den Innen- und Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht in industriellen, gewerblichen oder Außenbereichen verwendet werden.
1.3 Anschluss an eine geeignete Stromquelle:
Das Gerät darf nur an eine Wechselstromquelle mit 220–240 V und 50 Hz angeschlossen werden, entsprechend den Angaben auf dem Typenschild.
1.4 Schutz vor Feuchtigkeit und Wasser:
Das Panel darf nicht mit nassen Händen bedient oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden – es besteht Stromschlaggefahr.
1.5 Geeigneter Installationsort:
Das Panel ist auf einer stabilen und ebenen Fläche, fern von Wärmequellen (Herde, Öfen) sowie scharfen Gegenständen, die das Netzkabel beschädigen könnten, zu montieren.
1.6 Keine weitere Nutzung bei Beschädigungen:
Bei Funktionsstörungen ist das Gerät sofort vom Stromnetz zu trennen und der Kundendienst oder Hersteller zu kontaktieren. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.
1.7 Verwendung von Originalzubehör:
Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Komponenten kann zu Schäden am Gerät, Brandgefahr oder Stromschlag führen.

Wartungshinweise:
1.1 Schutz vor korrosiver Umgebung:
Das Gerät darf nicht in Räumen mit korrosiven Substanzen (z. B. Schwefel) gelagert oder verwendet werden, da dies zu Materialschäden und Funktionsverlust führen kann.
1.2 Vor Wartung vom Stromnetz trennen:
Vor der Reinigung, dem Austausch von Teilen oder dem Berühren beweglicher Komponenten ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

2. Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab dem Kaufdatum. Während dieses Zeitraums festgestellte Mängel am Produkt werden vom Hersteller durch Bereitstellung von Ersatzteilen behoben; ist dies nicht möglich, erfolgt eine Rückerstattung oder ein Austausch des Produkts. Die Lösung hängt von der Bewertung des tatsächlichen Zustands der reklamierten Ware durch den Garantiegeber ab.

Grundlage für eine Reklamation ist der Kaufnachweis. Reklamationen werden innerhalb von 14 Werktagen nach Eingang der Dokumentation oder des Produkts selbst bearbeitet.

Im Falle eines Komponentenaustauschs unterliegt das neue Bauteil einer einjährigen Garantie.

Die Installation muss fachgerecht und gemäß den geltenden Normen des Landes erfolgen, in dem das Produkt installiert wird.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Nutzung des Produkts entgegen dieser Anleitung.
- jegliche mechanische Schäden durch Montage, Demontage oder Nutzung.
- Folgen unautorisierter Eingriffe in das Produkt, die über die üblichen Montagearbeiten hinausgehen.

Garantiegeber ist „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN

Consignes de sécurité :
1.1 Installation :
Toute modification technique est interdite. Avant de commencer l'installation, il est impératif de lire attentivement le manuel d'utilisation. Les travaux d'installation doivent être réalisés uniquement par une personne qualifiée. Toutes les opérations doivent être effectuées hors tension – la prudence est de rigueur. Le schéma d'installation se trouve dans les illustrations. Avant la première mise en service, il convient de s'assurer que l'élément est correctement fixé mécaniquement et raccordé électriquement. Le produit ne doit être connecté qu'à un réseau électrique conforme aux normes de qualité définies par la législation en vigueur.
1.2 Utilisation conforme :
Le panneau LED est destiné uniquement à un usage intérieur et domestique. Il ne doit pas être utilisé dans des environnements industriels, commerciaux ou en extérieur.
1.3 Raccordement à une source d'alimentation appropriée :
L'appareil doit être raccordé uniquement à une source de courant alternatif de 220–240V et 50Hz, conformément à l'indication figurant sur la plaque signalétique.
1.4 Protection contre l'humidité et l'eau :
Ne pas utiliser le panneau avec les mains mouillées, ni l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide – risque d'électrocution.
1.5 Lieu d'installation approprié :
Le panneau doit être installé sur une surface stable et plane, à l'écart des sources de chaleur (plaques de cuisson, fours) et des objets tranchants pouvant endommager le câble d'alimentation.
1.6 Interdiction d'utilisation en cas de dommages :
En cas de dysfonctionnement, il faut immédiatement déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le service après-vente ou le fabricant. Le câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par un technicien qualifié.
1.7 Interdiction d'utiliser des accessoires non d'origine :
L'utilisation de composants non recommandés par le fabricant peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil, un incendie ou un risque d'électrocution.

Consignes d'entretien :
1.1 Protection contre les environnements corrosifs :
Ne pas stocker ni utiliser l'appareil dans des locaux contenant des substances corrosives (telles que le soufre), car cela pourrait entraîner une dégradation des matériaux et une perte de fonctionnalité.
1.2 Déconnexion avant toute opération d'entretien :
Avant de nettoyer, de remplacer une pièce ou de toucher des éléments mobiles, débrancher impérativement l'appareil de l'alimentation électrique.

2. Conditions de garantie

La période de garantie est de 36 mois à compter de la date d'achat. Les défauts constatés pendant cette période seront corrigés par le fabricant par la fourniture de pièces de rechange ; si cela n'est pas possible, un remboursement sera effectué ou le produit sera remplacé par un neuf. La solution dépend de l'évaluation par le garant de l'état réel du produit réclamé.

Le document essentiel pour déposer une réclamation est la preuve d'achat. Les réclamations seront traitées dans un délai de 14 jours ouvrables à partir de la réception des documents démontrant le problème ou du produit concerné.

En cas de remplacement d'un composant, la nouvelle pièce est couverte par une garantie d'un an.

L'installation doit être effectuée de manière professionnelle et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

La garantie ne couvre pas:

- utilisation du produit non conforme à ces instructions.
- dommages mécaniques résultant du montage, démontage ou de l'utilisation.
- conséquences d'interventions non autorisées sur le produit dépassant les opérations normales de montage.

Le garant est l'entreprise « AGRAF » - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

IT

1. NORME DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

Norme di sicurezza:
1.1 Installazione:
Sono vietate tutte le modifiche tecniche. Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente il manuale d'uso. Le operazioni di installazione devono essere eseguite solo da personale qualificato. Tutti i lavori devono essere effettuati a corrente disinserita – è necessaria particolare cautela. Lo schema di montaggio è riportato nelle illustrazioni. Prima della prima accensione, verificare che l'elemento sia stato fissato meccanicamente in modo corretto e collegato elettricamente in modo adeguato. Il prodotto può essere collegato solo a una rete elettrica che rispetti i requisiti di qualità previsti dalle normative vigenti.
1.2 Uso conforme alla destinazione:
Il pannello LED è destinato esclusivamente all'uso interno e domestico. Non deve essere utilizzato in ambienti industriali, commerciali o all'aperto.
1.3 Collegamento a una fonte di alimentazione adeguata:
Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una fonte di corrente alternata con tensione di 220–240V e frequenza di 50Hz, secondo le indicazioni riportate sulla targhetta.
1.4 Protezione da umidità e acqua:
Non utilizzare il pannello con le mani bagnate né immergerlo in acqua o altri liquidi – pericolo di scosse elettriche.
1.5 Posizione corretta di installazione:
Il pannello deve essere installato su una superficie stabile e piana, lontano da fonti di calore (fornelli, forni) e da oggetti appuntiti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.
1.6 Interruzione dell'uso in caso di danni:
In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente il dispositivo dall'alimentazione e contattare l'assistenza o il produttore. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo da un tecnico qualificato.
1.7 Divieto di utilizzo di accessori non originali:
L'uso di componenti non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o scosse elettriche.

Norme di manutenzione:
1.1 Protezione da ambienti corrosivi:
Non conservare né utilizzare il dispositivo in ambienti contenenti sostanze corrosive (come lo zolfo), poiché ciò può compromettere i materiali e ridurre la funzionalità.
1.2 Disconnessione dall'alimentazione prima della manutenzione:
Prima di pulire, sostituire parti o toccare componenti mobili, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

2. Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 36 mesi dalla data di acquisto. I difetti rilevati durante questo periodo saranno risolti dal produttore tramite la fornitura di parti di ricambio; se ciò non fosse possibile, verrà effettuato un rimborso oppure il prodotto verrà sostituito con uno nuovo. La soluzione dipende dalla valutazione da parte del garante delle condizioni effettive del prodotto reclamato.
Il documento fondamentale per presentare un reclamo è la prova d'acquisto. I reclami saranno trattati entro 14 giorni lavorativi dalla ricezione della documentazione che illustra il problema o del prodotto stesso.
In caso di sostituzione di un componente, il nuovo pezzo è coperto da una garanzia di un anno.
L'installazione deve essere effettuata professionalmente e in conformità alle norme vigenti nel paese d'installazione.

La garanzia non copre:

- uso del prodotto in modo non conforme alle presenti istruzioni.
- danni meccanici causati da montaggio, smontaggio o uso.
- conseguenze di interventi non autorizzati sul prodotto che vanno oltre le normali operazioni di montaggio.

Il garante è la ditta «AGRAF» - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

ES

1. NORMAS DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

Normas de seguridad:
1.1 Instalación:
No se permiten modificaciones técnicas de ningún tipo. Antes de comenzar la instalación, es necesario leer atentamente el manual de instrucciones. Las tareas de instalación deben ser realizadas únicamente por personal cualificado. Todos los trabajos deben llevarse a cabo con la alimentación eléctrica desconectada, con especial precaución. El esquema de instalación se encuentra en las ilustraciones. Antes de la primera puesta en marcha, asegúrese de que el componente esté correctamente fijado mecánicamente y conectado eléctricamente. El producto solo puede conectarse a una red que cumpla con los requisitos de calidad establecidos por la normativa vigente.
1.2 Uso conforme a su finalidad:
El panel LED está destinado únicamente para uso interior y doméstico. No debe utilizarse en entornos industriales, comerciales ni al aire libre.
1.3 Conexión a una fuente de alimentación adecuada:
El dispositivo debe conectarse únicamente a una fuente de corriente alterna con voltaje de 220–240V y frecuencia de 50Hz, según lo indicado en la placa de características.
1.4 Protección contra la humedad y el agua:
No utilice el panel con las manos mojadas ni lo sumerja en agua u otros líquidos, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
1.5 Ubicación correcta de instalación:
El panel debe instalarse sobre una superficie estable y nivelada, lejos de fuentes de calor (cocinas, hornos) y de objetos punzantes que puedan dañar el cable de alimentación.
1.6 Prohibido el uso en caso de daños:
Si el dispositivo no funciona correctamente, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica y contactar con el servicio técnico o el fabricante. Solo un técnico cualificado puede sustituir un cable de alimentación dañado.
1.7 Prohibido el uso de accesorios no originales:
El uso de componentes no recomendados por el fabricante puede provocar daños al dispositivo, incendios o descargas eléctricas.

Normas de mantenimiento:
1.1 Protección contra ambientes corrosivos:
No almacene ni utilice el dispositivo en habitaciones que contengan sustancias corrosivas (como el azufre), ya que puede provocar la degradación de los materiales y la pérdida de funcionalidad.
1.2 Desconexión antes del mantenimiento:
Antes de limpiar, reemplazar piezas o tocar elementos móviles, debe desconectarse el dispositivo de la alimentación eléctrica.

2. Condiciones de garantía

El período de garantía es de 36 meses a partir de la fecha de compra. Los defectos descubiertos durante este período serán subsanados por el fabricante mediante el suministro de piezas de repuesto; si esto no es posible, se realizará un reembolso o se reemplazará el producto por uno nuevo. La solución dependerá de la evaluación del garante sobre el estado real del producto reclamado.
El documento principal para presentar una reclamación es el comprobante de compra. Las reclamaciones se gestionarán en un plazo de 14 días laborables desde la recepción de la documentación que describa el problema o del producto en sí.
En caso de sustitución de un componente, la nueva pieza tendrá una garantía de un año.
La instalación debe realizarse de forma profesional y conforme a las normas vigentes en el país donde se instale el producto.

La garantía no cubre:

- el uso del producto contrario a este manual.
- daños mecánicos derivados del montaje, desmontaje o uso.
- consecuencias de intervenciones no autorizadas en el producto que excedan las operaciones normales de instalación.

El garante es la empresa «AGRAF» - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

NL

1. VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheidsvoorschriften:
1.1 Installatie:
Technische wijzigingen zijn niet toegestaan. Lees voor aanvang van de installatie zorgvuldig de gebruikershandleiding. Installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een persoon met de juiste kwalificaties. Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd met de stroom uitgeschakeld – uiterste voorzichtigheid is geboden. Het installatieschema is weergegeven in de illustraties. Controleer vóór het eerste gebruik of het onderdeel correct mechanisch is bevestigd en elektrisch correct is aangesloten. Het product mag alleen worden aangesloten op een stroomnet dat voldoet aan de kwaliteitsnormen zoals vastgelegd in de geldende wetgeving.
1.2 Gebruik volgens bestemming:
Het LED-paneel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en in huishoudelijke omgevingen. Het mag niet worden gebruikt in industriële, commerciële of buitentoepassingen.
1.3 Aansluiting op een geschikte stroombron:
Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een wisselspanningsbron van 220–240V bij 50Hz, conform de specificaties op het typeplaatje.
1.4 Bescherming tegen vocht en water:
Bedien het paneel niet met natte handen en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische schokken.
1.5 Juiste plaats van installatie:
Monteer het paneel op een stabiel en vlak oppervlak, uit de buurt van warmtebronnen (zoals fornuizen of ovens) en scherpe voorwerpen die het netsnoer kunnen beschadigen.
1.6 Gebruik stoppen bij schade:
Bij storingen moet het apparaat onmiddellijk van de stroom worden losgekoppeld en contact worden opgenomen met de servicedienst of fabrikant. Een beschadigd netsnoer mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.
1.7 Gebruik van niet-originele accessoires verboden:
Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen onderdelen kan leiden tot schade aan het apparaat, brand of elektrische schokken.

Onderhoudsvoorschriften:
1.1 Bescherming tegen corrosieve omgevingen:
Bewaar of gebruik het apparaat niet in ruimtes met corrosieve stoffen (zoals zwavel), omdat dit kan leiden tot materiaaldegradatie en functieverlies.
1.2 Uitschakelen vóór onderhoud:
Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt, onderdelen vervangt of bewegende delen aanraakt.

2. Garantievoorwaarden

De garantieperiode bedraagt 36 maanden vanaf de aankoopdatum. Eventuele gebreken die binnen deze periode aan het product worden vastgesteld, zullen door de fabrikant worden verholpen door het leveren van vervangende onderdelen; indien dit niet mogelijk is, wordt het bedrag terugbetaald of het product vervangen door een nieuw exemplaar. De oplossing is afhankelijk van de beoordeling door de garantiegever van de feitelijke staat van het geclaimde product.
Het aankoopbewijs is het essentiële document bij het indienen van een klacht. Klachten worden binnen 14 werkdagen na ontvangst van de documentatie of het product zelf afgehandeld.
Bij vervanging van een onderdeel geldt voor het nieuwe onderdeel een garantie van één jaar.
De installatie moet vakkundig en volgens de geldende normen in het land van installatie worden uitgevoerd.

De garantie dekt niet:

- gebruik van het product in strijd met deze instructie.
- mechanische schade als gevolg van montage, demontage of gebruik.
- gevolgen van ongeautoriseerde ingrepen in het product die verder gaan dan normale montagewerkzaamheden.

De garantiegever is “AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

RU

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И УХОДА

Правила безопасности:
1.1 Установка:
Любые технические изменения запрещены. Перед началом установки внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Монтаж должен выполняться исключительно квалифицированным специалистом. Все работы необходимо проводить при отключённом питании – требуется особая осторожность. Схема монтажа приведена на иллюстрациях. Перед первым включением убедитесь, что элемент надежно закреплён механически и правильно подключён электрически. Изделие должно подключаться только к электросети, соответствующей требованиям качества, установленным действующими нормативными актами.
1.2 Использование по назначению:
Светодиодная панель предназначена исключительно для использования в помещении и в бытовых условиях. Запрещено использовать её в промышленной, коммерческой или уличной среде.
1.3 Подключение к соответствующему источнику питания:
Устройство следует подключать только к источнику переменного тока напряжением 220–240В и частотой 50Гц, согласно информации на заводской табличке.
1.4 Защита от влаги и воды:
Запрещается использовать панель мокрыми руками или погружать её в воду или другие жидкости – существует риск поражения электрическим током.
1.5 Правильное место установки:
Панель следует монтировать на устойчивой и ровной поверхности, вдали от источников тепла (плиты, духовки) и острых предметов, которые могут повредить кабель питания.
1.6 Запрет на использование при повреждениях:
В случае неисправности немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в сервис или к производителю. Повреждённый кабель питания может заменять только квалифицированный специалист.
1.7 Запрещено использовать неоригинальные аксессуары:
Использование компонентов, не рекомендованных производителем, может привести к поломке устройства, возгоранию или поражению током.

Правила ухода:
1.1 Защита от агрессивной среды:
Не храните и не используйте устройство в помещениях, содержащих коррозионные вещества (например, серу), поскольку это может привести к разрушению материалов и потере функциональности.
1.2 Отключение от питания перед обслуживанием:
Перед чисткой, заменой деталей или прикосновением к подвижным элементам устройство необходимо отключить от электросети.

2. Условия гарантии

Срок гарантии составляет 36 месяцев с даты покупки. Обнаруженные в течение этого периода дефекты будут устранены производителем путем предоставления запасных частей; если это невозможно, будут возвращены средства или произведена замена изделия на новое. Решение зависит от оценки фактического состояния заявленного товара гарантом.
Основным документом при подаче претензии является подтверждение покупки. Рассмотрение претензии осуществляется в течение 14 рабочих дней с момента получения документации или самого изделия.
При замене компонента на него распространяется годовая гарантия.
Монтаж должен производиться профессионально и в соответствии с действующими нормами в стране установки.

Гарантия не распространяется на:

* использование изделия с нарушением настоящей инструкции
* любые механические повреждения, вызванные установкой, демонтажем или эксплуатацией
* последствия несанкционированного вмешательства в конструкцию изделия, выходящие за рамки обычного монтажа

Гарант — компания «AGRAF» - КЕШКОВСКИЙ РАФАЛЬ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

SV

1. SÄKERHETS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR

Säkerhetsanvisningar:
1.1 Installation:
Alla tekniska ändringar är förbjudna. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan installation påbörjas. Installationen ska endast utföras av en person med lämplig kompetens. Alla arbeten ska utföras med strömmen frånkopplad – särskild försiktighet krävs. Installationsschemat finns i illustrationerna. Innan första användningen ska det kontrolleras att enheten är korrekt monterad mekaniskt och korrekt ansluten elektriskt. Produkten får endast anslutas till ett elnät som uppfyller kvalitetskraven enligt gällande lagstiftning.
1.2 Användning enligt avsedd funktion:
LED-panelen är avsedd för användning inomhus i hemmiljö. Den får inte användas i industriella, kommersiella eller utomhusmiljöer.
1.3 Anslutning till rätt strömkälla:
Enheten ska endast anslutas till en växelströmskälla på 220–240 V och 50 Hz enligt märkningen på typskylten.
1.4 Skydd mot fukt och vatten:
Panelen får inte användas med våta händer eller sänkas ned i vatten eller andra vätskor – risk för elchock.
1.5 Korrekt installationsplats:
Panelen ska monteras på en stabil och jämn yta, långt från värmekällor (spisar, ugnar) och vassa föremål som kan skada strömkabeln.
1.6 Avbryt användning vid skador:
Om enheten inte fungerar korrekt, koppla genast bort den från strömförsörjningen och kontakta service eller tillverkaren. Endast en kvalificerad tekniker får byta ut en skadad strömkabel.
1.7 Använd inte icke-originaltillbehör:
Att använda delar som inte rekommenderats av tillverkaren kan orsaka skador på enheten, brand eller elchock.

Underhållsanvisningar:
1.1 Skydd mot korrosiv miljö:
Förvara eller använd inte enheten i miljöer med korrosiva ämnen (t.ex. svavel), eftersom detta kan skada materialen och minska funktionaliteten.
1.2 Koppla bort strömmen före underhåll:
Koppla ur enheten från elnätet innan rengöring, byte av delar eller kontakt med rörliga komponenter.

2. Garantivillkor

Garantiperioden är 36 månader från inköpsdatumet. Eventuella fel som upptäcks under denna period kommer att åtgärdas av tillverkaren genom att tillhandahålla reservdelar; om detta inte är möjligt, återbetalas beloppet eller produkten ersätts med en ny. Lösningen beror på garantigivarens bedömning av det faktiska skicket på den reklamerade varan.
Vid reklamation krävs inköpsbevis. Reklamationer behandlas inom 14 arbetsdagar från det att dokumentation som visar problemet, eller själva produkten, har mottagits.
Vid byte av komponent omfattas den nya delen av ett års garanti.
Installationen måste utföras fackmannamässigt och i enlighet med gällande normer i installationslandet.

Garantin omfattar inte:

* användning av produkten i strid med denna instruktion
* mekaniska skador som uppkommit vid montering, demontering eller användning
* följder av obehöriga ingrepp i produkten som går utöver normala monteringsåtgärder

Garantiansvarig är företaget "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

NO

1. SIKKERHETS- OG VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

Sikkerhetsinstruksjoner:
1.1 Montering:
Tekniske endringer er ikke tillatt. Les bruksanvisningen nøye før installasjonen starter. Montering må kun utføres av kvalifisert personell. Alt arbeid skal utføres når strømmen er frakoblet – vær spesielt forsiktig. Monteringsskjema finnes i illustrasjonene. Før første gangs bruk, kontroller at enheten er riktig festet mekanisk og korrekt tilkoblet elektrisk. Produktet må kun kobles til et strømnett som oppfyller kvalitetskravene fastsatt i gjeldende lover og forskrifter.
1.2 Bruk i henhold til formålet:
LED-panelet er kun beregnet for innendørs bruk i husholdninger. Det må ikke brukes i industrielle, kommersielle eller utendørs omgivelser.
1.3 Tilkobling til riktig strømkilde:
Enheten skal kun kobles til en vekselstrømkilde på 220–240V og 50Hz, i henhold til merkingen på typeskiltet.
1.4 Beskyttelse mot fuktighet og vann:
Ikke bruk panelet med våte hender eller senk det ned i vann eller andre væsker – fare for elektrisk støt.
1.5 Riktig monteringssted:
Panelet skal monteres på en stabil og jevn overflate, vekk fra varmekilder (komfyrer, ovner) og skarpe gjenstander som kan skade strømkabelen.
1.6 Ikke bruk ved skader:
Ved feil må enheten umiddelbart kobles fra strømnettet, og produsenten eller service kontaktes. En skadet strømkabel må kun byttes av kvalifisert tekniker.
1.7 Ikke bruk uoriginalt tilbehør:
Bruk av komponenter som ikke er anbefalt av produsenten kan føre til skade på enheten, brann eller elektrisk støt.

Vedlikeholdsinstruksjoner:
1.1 Beskyttelse mot korroderende miljøer:
Ikke oppbevar eller bruk enheten i rom med korroderende stoffer (som svovel), da dette kan føre til materialnedbrytning og funksjonstap.
1.2 Koble fra strøm før vedlikehold:
Før rengjøring, utskifting av deler eller kontakt med bevegelige deler, må enheten kobles fra strømnettet.

2. Garantibetingelser

Garantiperioden er 36 måneder fra kjøpsdatoen. Eventuelle feil som oppdages i denne perioden vil bli utbedret av produsenten ved å levere reservedeler; hvis dette ikke er mulig, vil det bli gitt refusjon eller produktet vil bli erstattet med et nytt. Løsningen avhenger av garantistens vurdering av den faktiske tilstanden til det reklamerte produktet.
Kjøpsbevis er nødvendig for å sende inn en reklamasjon. Reklamasjoner behandles innen 14 virkedager etter mottak av dokumentasjon som viser problemet eller produktet selv.
Ved utskifting av komponent gis ett års garanti på den nye delen.
Installasjonen må utføres fagmessig og i samsvar med gjeldende standarder i det landet produktet installeres.

Garantien dekker ikke:

* bruk i strid med denne veiledningen
* mekaniske skader forårsaket av montering, demontering eller bruk
* følgene av uautorisert inngrep i produktet utover vanlig montering

Garantist: «AGRAF» – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

DA

1. SIKKERHEDS- OG VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER

Sikkerhedsinstruktioner:
1.1 Montering:
Tekniske ændringer er ikke tilladt. Læs brugsanvisningen grundigt inden installationen påbegyndes. Montering må kun udføres af en person med de nødvendige kvalifikationer. Alt arbejde skal udføres med afbrudt strømforsyning – der skal udvises særlig forsigtighed. Installationsdiagrammet findes i illustrationerne. Før første brug skal det kontrolleres, at komponenten er korrekt fastgjort og tilsluttet elektrisk. Produktet må kun tilsluttes et elnet, der opfylder de kvalitetskrav, der er fastsat i gældende lovgivning.
1.2 Brug i overensstemmelse med formålet:
LED-panelet er kun beregnet til indendørs brug i private hjem. Det må ikke anvendes i industrielle, kommercielle eller udendørs omgivelser.
1.3 Tilslutning til korrekt strømkilde:
Enheden må kun tilsluttes en vekselstrømskilde på 220–240V og 50Hz, i overensstemmelse med oplysningerne på mærkepladen.
1.4 Beskyttelse mod fugt og vand:
Panelet må ikke betjenes med våde hænder eller nedsænkes i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.
1.5 Korrekt installationssted:
Panelet skal monteres på en stabil og jævn overflade, væk fra varmekilder (komfurer, ovne) og skarpe genstande, der kan beskadige strømkablet.
1.6 Stop brugen ved skader:
Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den straks frakobles strømforsyningen og producenten eller service kontaktes. Et beskadiget strømkabel må kun udskiftes af en kvalificeret tekniker.
1.7 Brug ikke uoriginalt tilbehør:
Brug af komponenter, der ikke anbefales af producenten, kan medføre skader på enheden, brand eller elektrisk stød.

Vedligeholdelsesinstruktioner:
1.1 Beskyttelse mod korrosive omgivelser:
Enheden må ikke opbevares eller anvendes i lokaler med korrosive stoffer (såsom svovl), da det kan føre til materialenedbrydning og funktionssvigt.
1.2 Afbryd strømmen før vedligeholdelse:
Inden rengøring, udskiftning af dele eller berøring af bevægelige dele skal enheden frakobles strømforsyningen.

2. Garantibetingelser

Garantiperioden er 36 måneder fra købsdatoen. Eventuelle fejl, der opdages i denne periode, vil blive afhjulpet af producenten ved levering af reservedele; hvis dette ikke er muligt, refunderes beløbet, eller produktet erstattes med et nyt. Løsningen afhænger af garantigiverens vurdering af det faktiske omfang af reklamationen. Købsbevis er påkrævet ved reklamation. Reklamationer behandles inden for 14 arbejdsdage efter modtagelse af dokumentation, der beskriver problemet eller selve produktet.
Ved udskiftning af en komponent gælder der ét års garanti på den nye del. Installationen skal udføres fagmæssigt og i overensstemmelse med gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.

Garantien dækker ikke:

* brug af produktet i strid med denne vejledning
* mekaniske skader forårsaget af montering, demontering eller brug
* følger af uautoriseret indgreb i produktet, der går ud over normale monteringsopgaver

Garantiansvarlig er virksomheden „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

FI

1. TURVALLISUUS- JA HUOLTO-OHJEET

Turvallisuusohjeet:
1.1 Asennus:
Kaikki tekniset muutokset ovat kiellettyjä. Lue käyttöohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Asennustyöt saa suorittaa vain asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö. Kaikki työt on tehtävä, kun laite on irrotettu sähköverkosta – erityistä varovaisuutta on noudatettava. Asennuskaavio löytyy kuvista. Ennen ensimmäistä käyttöönottoa on varmistettava, että laite on kiinnitetty mekaanisesti oikein ja kytketty sähköisesti oikein. Tuote voidaan liittää vain sähköverkkoon, joka täyttää voimassa olevien lakien määrittämät laatuvaatimukset.
1.2 Käyttö tarkoituksen mukaisesti:
LED-paneeli on tarkoitettu vain sisäkäyttöön kotitalousympäristössä. Sitä ei saa käyttää teollisessa, kaupallisessa tai ulkokäytössä.
1.3 Liittäminen sopivaan virtalähteeseen:
Laite tulee liittää vain 220–240 V ja 50 Hz vaihtovirtalähteeseen valmistajan kilvessä ilmoitettujen tietojen mukaisesti.
1.4 Suojaus kosteudelta ja vedeltä:
Paneelia ei saa käyttää märin käsin eikä upottaa veteen tai muihin nesteisiin – sähköiskun vaara.
1.5 Oikea asennuspaikka:
Paneeli on asennettava vakaalle ja tasaiselle pinnalle, kauas lämmönlähteistä (liesi, uuni) ja terävistä esineistä, jotka voivat vahingoittaa virtajohtoa.
1.6 Käytön lopettaminen vaurion yhteydessä:
Jos laite ei toimi oikein, se on irrotettava sähköverkosta välittömästi ja otettava yhteyttä huoltoon tai valmistajaan. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä teknikko.
1.7 Älä käytä ei-alkuperäisiä lisävarusteita:
Valmistajan suosittelemattomien osien käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, tulipaloon tai sähköiskuun.

Huolto-ohjeet:
1.1 Suojaus syövyttävältä ympäristöltä:
Laitetta ei saa säilyttää tai käyttää tiloissa, joissa on syövyttäviä aineita (esim. rikkiä), koska se voi aiheuttaa materiaalien heikkenemistä ja toimintojen menettämistä.
1.2 Irrota sähkö ennen huoltoa:
Ennen puhdistusta, osien vaihtoa tai liikkuviin osiin koskemista laite on irrotettava sähköverkosta.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa 36 kuukautta ostopäivästä lukien. Tänä aikana ilmenneet viat korjataan valmistajan toimesta varaosia toimittamalla; jos tämä ei ole mahdollista, palautetaan rahat tai tuote vaihdetaan uuteen. Ratkaisu riippuu takuunantajan arvioinnista reklamoidun tuotteen todellisesta kunnosta.
Takuun edellytys on ostotosite. Reklamaatiot käsitellään 14 työpäivän kuluessa siitä, kun ongelman osoittava dokumentaatio tai tuote on vastaanotettu.
Komponentin vaihdon yhteydessä uudella osalla on yhden vuoden takuu.
Asennus on suoritettava ammattimaisesti ja kyseisen maan voimassa olevien normien mukaisesti.

Takuu ei kata:

* tuotteen käyttöä vastoin näitä ohjeita
* asennuksesta, purkamisesta tai käytöstä johtuvia mekaanisia vaurioita
* valtuuttamattomien toimenpiteiden vaikutuksia, jotka ylittävät normaalin asennuksen

Takuun myöntäjä on "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

CS

1. PRAVIDLA BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

Bezpečnostní pravidla:
1.1 Montáž:
Jakékoli technické úpravy jsou zakázány. Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte návod k použití. Montážní práce smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací. Veškeré práce musí být prováděny při odpojeném napájení – je nutná zvýšená opatrnost. Montážní schéma je uvedeno v ilustracích. Před prvním spuštěním se ujistěte, že je prvek správně mechanicky upevněn a elektricky připojen. Výrobek smí být připojen pouze k síti, která splňuje kvalitativní požadavky stanovené příslušnými právními předpisy.
1.2 Použití dle určení:
LED panel je určen výhradně pro vnitřní a domácí použití. Nesmí být používán v průmyslovém, komerčním ani venkovním prostředí.
1.3 Připojení ke vhodnému zdroji napájení:
Zařízení smí být připojeno pouze ke zdroji střídavého proudu o napětí 220–240 V a frekvenci 50 Hz, v souladu s údajem na typovém štítku.
1.4 Ochrana před vlhkostí a vodou:
Panel neobsluhujte mokrýma rukama ani jej neponořujte do vody či jiných kapalin – hrozí úraz elektrickým proudem.
1.5 Správné umístění při montáži:
Panel instalujte na stabilní a rovný povrch, mimo dosah tepelných zdrojů (sporáky, trouby) a ostrých předmětů, které by mohly poškodit napájecí kabel.
1.6 Nepokračujte v používání při poškození:
V případě nesprávné funkce zařízení ihned odpojte ze sítě a kontaktujte servis nebo výrobce. Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaný technik.
1.7 Zákaz použití neoriginálního příslušenství:
Použití dílů, které nejsou doporučeny výrobcem, může vést k poškození zařízení, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pravidla údržby:
1.1 Ochrana před korozivním prostředím:
Zařízení neskladujte ani nepoužívejte v prostorách s přítomností korozivních látek (např. síry), protože by mohlo dojít k degradaci materiálu a ztrátě funkčnosti.
1.2 Odpojení napájení před údržbou:
Před čištěním, výměnou součástí nebo dotykem pohyblivých částí zařízení odpojte ze sítě.

2. Záruční podmínky

Záruční doba činí 36 měsíců od data nákupu. Vady produktu zjištěné v tomto období budou odstraněny výrobcem dodáním náhradních dílů; pokud to nebude možné, budou vráceny peníze nebo bude produkt vyměněn za nový. Řešení závisí na posouzení skutečného stavu reklamovaného zboží ze strany poskytovatele záruky.
Základním dokumentem pro uplatnění reklamace je doklad o koupi. Reklamace budou vyřízeny do 14 pracovních dnů od doručení dokumentace prokazující problém nebo samotného výrobku.
V případě výměny součásti se na nový díl vztahuje roční záruka.
Instalace musí být provedena odborně a v souladu s platnými normami v zemi instalace.

Záruka se nevztahuje na:

* používání výrobku v rozporu s tímto návodem
* jakékoli mechanické poškození vzniklé montáží, demontáží nebo používáním
* následky neoprávněného zásahu do výrobku nad rámec běžné montáže

Záručním poskytovatelem je „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

Instruções de segurança:
1.1 Instalação:
Todas as alterações técnicas são proibidas. Antes de iniciar a instalação, leia atentamente o manual de instruções. A instalação deve ser realizada exclusivamente por uma pessoa com as qualificações adequadas. Todos os trabalhos devem ser feitos com a alimentação elétrica desligada – é necessária atenção redobrada. O esquema de instalação encontra-se nas ilustrações. Antes da primeira utilização, verifique se o elemento está corretamente fixado mecanicamente e ligado corretamente à rede elétrica. O produto deve ser ligado apenas a uma rede elétrica que cumpra os requisitos de qualidade definidos pela legislação aplicável.
1.2 Utilização conforme previsto:
O painel LED destina-se exclusivamente a uso interno e doméstico. Não deve ser utilizado em ambientes industriais, comerciais ou ao ar livre.
1.3 Ligação à fonte de alimentação adequada:
O dispositivo deve ser ligado apenas a uma fonte de corrente alternada de 220–240V e 50Hz, de acordo com as informações na placa de identificação.
1.4 Proteção contra humidade e água:
Não opere o painel com as mãos molhadas nem o mergulhe em água ou outros líquidos – risco de choque elétrico.
1.5 Local de instalação adequado:
O painel deve ser instalado numa superfície estável e plana, longe de fontes de calor (fogões, fornos) e de objetos cortantes que possam danificar o cabo de alimentação.
1.6 Não utilizar em caso de danos:
Em caso de funcionamento incorreto, desligue imediatamente o dispositivo da corrente e entre em contacto com a assistência técnica ou o fabricante. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído apenas por um técnico qualificado.
1.7 Não utilizar acessórios não originais:
A utilização de componentes não recomendados pelo fabricante pode causar danos ao dispositivo, incêndios ou choques elétricos.

Instruções de manutenção:
1.1 Proteção contra ambientes corrosivos:
Não armazene nem utilize o dispositivo em locais com substâncias corrosivas (como o enxofre), pois isso pode causar a degradação dos materiais e a perda de funcionalidade.
1.2 Desligar da corrente antes da manutenção:
Antes de limpar, substituir peças ou tocar em elementos móveis, o dispositivo deve ser desligado da corrente elétrica.

2. Condições de garantia

O período de garantia é de 36 meses a partir da data de compra. Quaisquer defeitos detetados durante este período serão resolvidos pelo fabricante através do fornecimento de peças de substituição; se tal não for possível, será emitido um reembolso ou o produto será substituído por um novo. A solução depende da avaliação do estado real do produto reclamado pelo garante.
O comprovante de compra é o documento essencial para apresentação da reclamação. As reclamações serão analisadas em até 14 dias úteis após o recebimento da documentação que comprove o problema ou do próprio produto.
Em caso de substituição de componente, a nova peça terá garantia de um ano.
A instalação deve ser realizada profissionalmente e de acordo com as normas vigentes no país onde o produto for instalado.

A garantia não cobre:

* uso do produto em desacordo com este manual
* danos mecânicos resultantes de montagem, desmontagem ou uso
* consequências de intervenções não autorizadas no produto além da montagem normal

O garantidor é a empresa "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

HU

1. BIZTONSÁGI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Biztonsági előírások:
1.1 Telepítés:
Minden műszaki módosítás tilos. A telepítés megkezdése előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. A telepítési munkálatokat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező személy végezheti. Minden munkát áramtalanított állapotban kell elvégezni – különös óvatosság szükséges. A szerelési rajz az illusztrációkban található. Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell, hogy az elem megfelelően van-e mechanikusan rögzítve és elektromosan csatlakoztatva. A termék kizárólag olyan hálózatra csatlakoztatható, amely megfelel a vonatkozó jogszabályokban meghatározott minőségi követelményeknek.
1.2 Rendeltetésszerű használat:
A LED panel kizárólag beltéri és háztartási használatra szolgál. Nem használható ipari, kereskedelmi vagy kültéri környezetben.
1.3 Megfelelő tápegységhez való csatlakozás:
A készüléket kizárólag 220–240 V feszültségű és 50 Hz frekvenciájú váltóáramú hálózatra szabad csatlakoztatni, a típustáblán feltüntetett adatoknak megfelelően.
1.4 Védelem nedvesség és víz ellen:
A panelt nem szabad nedves kézzel kezelni, vízbe vagy más folyadékba meríteni – áramütés veszélye áll fenn.
1.5 Helyes telepítési hely kiválasztása:
A panelt stabil és sík felületre kell felszerelni, távol a hőforrásoktól (tűzhelyek, sütők) és éles tárgyaktól, amelyek károsíthatják a tápkábelt.
1.6 Használat megtiltása sérülés esetén:
Ha a készülék nem működik megfelelően, azt azonnal áramtalanítani kell, és fel kell venni a kapcsolatot a szervizzel vagy a gyártóval. A sérült tápkábelt kizárólag szakképzett technikus cserélheti ki.
1.7 Nem eredeti tartozékok használata tilos:
A gyártó által nem javasolt alkatrészek használata a készülék meghibásodásához, tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

Karbantartási előírások:
1.1 Védelem korrózív környezettel szemben:
Ne tárolja és ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol korrozív anyagok (például kén) vannak jelen, mivel ez anyagkárosodást és a funkcionalitás elvesztését okozhatja.
1.2 Áramtalanítás karbantartás előtt:
Tisztítás, alkatrészcsere vagy mozgó elemek megérintése előtt a készüléket le kell választani az áramforrásról.

2. Garanciális feltételek

A jótállási idő a vásárlás napjától számított 36 hónap. A termék ezen időszak alatt feltárt hibáit a gyártó pótalkatrészek biztosításával orvosolja; ha ez nem lehetséges, visszatérítés történik, vagy a termék újra lesz cserélve. A megoldás a garanciavállaló általi tényleges állapotértékelésen alapul.
A reklamációhoz elengedhetetlen a vásárlást igazoló dokumentum. A reklamációk elbírálása a problémát igazoló dokumentáció vagy a termék beérkezésétől számított 14 munkanapon belül történik.
Alkatrészcsere esetén az új elemre egyéves jótállás vonatkozik.
A beszerelést szakszerűen, az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A garancia nem terjed ki:

* a termék jelen útmutatótól eltérő használatára
* a szerelés, szétszerelés vagy használat során keletkezett mechanikai sérülésekre
* a termékbe történő jogosulatlan beavatkozás következményeire, amelyek túllépik a szokásos szerelési műveleteket

A garanciát biztosító cég: „AGRAF” – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

RO

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni de siguranță:
1.1 Montaj:
Orice modificare tehnică este interzisă. Înainte de a începe instalarea, citiți cu atenție manualul de utilizare. Operațiunile de montaj trebuie efectuate doar de către o persoană cu calificări adecvate. Toate lucrările trebuie realizate cu alimentarea electrică deconectată – este necesară o atenție sporită. Diagrama de montaj se regăsește în ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că elementul este fixat mecanic și conectat electric în mod corect. Produsul poate fi conectat doar la o rețea electrică care respectă cerințele de calitate prevăzute de legislația aplicabilă.
1.2 Utilizare conform destinației:
Panoul LED este destinat exclusiv utilizării în interior și în medii casnice. Nu trebuie utilizat în condiții industriale, comerciale sau în exterior.
1.3 Conectarea la o sursă de alimentare adecvată:
Dispozitivul trebuie conectat doar la o sursă de curent alternativ de 220–240V și 50Hz, conform indicațiilor de pe eticheta tehnică.
1.4 Protecție împotriva umezelii și apei:
Nu utilizați panoul cu mâinile ude și nu îl scufundați în apă sau alte lichide – pericol de electrocutare.
1.5 Locul corect de instalare:
Panoul trebuie montat pe o suprafață stabilă și plană, departe de surse de căldură (aragazuri, cuptoare) și de obiecte ascuțite care ar putea deteriora cablul de alimentare.
1.6 Interzicerea utilizării în caz de deteriorare:
În cazul unei funcționări necorespunzătoare, dispozitivul trebuie deconectat imediat de la rețea și contactat service-ul sau producătorul. Doar un tehnician calificat poate înlocui un cablu de alimentare deteriorat.
1.7 Interzicerea utilizării accesoriilor neoriginale:
Utilizarea componentelor neaprobate de producător poate duce la deteriorarea dispozitivului, incendii sau electrocutare.

Instrucțiuni de întreținere:
1.1 Protecție împotriva mediilor corozive:
Nu depozitați și nu utilizați dispozitivul în încăperi care conțin substanțe corozive (cum ar fi sulful), deoarece acestea pot duce la degradarea materialelor și pierderea funcționalității.
1.2 Deconectarea de la rețea înainte de întreținere:
Înainte de curățare, înlocuirea pieselor sau atingerea componentelor mobile, dispozitivul trebuie deconectat de la alimentarea electrică.

2. Condiții de garanție

Perioada de garanție este de 36 de luni de la data achiziției. Defectele apărute în această perioadă vor fi remediate de producător prin furnizarea de piese de schimb; dacă acest lucru nu este posibil, se va efectua rambursarea sumei sau produsul va fi înlocuit cu unul nou. Soluția depinde de evaluarea stării reale a produsului reclamat de către garant.
Documentul necesar pentru depunerea unei reclamații este dovada achiziției.
Termenul de soluționare a reclamației este de 14 zile lucrătoare de la primirea documentației care prezintă problema sau a produsului.
În cazul înlocuirii unui component, acesta va beneficia de o garanție de un an.
Instalarea trebuie realizată profesional și conform normelor în vigoare din țara în care produsul este montat.

Garanția nu acoperă:

* utilizarea produsului contrar acestor instrucțiuni
* deteriorări mecanice cauzate de montaj, demontaj sau utilizare
* intervenții neautorizate asupra produsului care depășesc operațiunile normale de montaj

Garantul este compania „AGRAF” – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

EL

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Οδηγίες ασφάλειας:
1.1 Εγκατάσταση:
Απαγορεύονται όλες οι τεχνικές τροποποιήσεις. Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από άτομο με κατάλληλα προσόντα. Όλες οι εργασίες πρέπει να γίνονται με αποσυνδεδεμένη παροχή ρεύματος – απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Το διάγραμμα εγκατάστασης βρίσκεται στις απεικονίσεις. Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο έχει στερεωθεί σωστά μηχανικά και έχει συνδεθεί σωστά ηλεκτρικά. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις απαιτήσεις ποιότητας που ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία.
1.2 Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό του:
Το LED πάνελ προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική και οικιακή χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε βιομηχανικά, εμπορικά ή εξωτερικά περιβάλλοντα.
1.3 Σύνδεση σε κατάλληλη πηγή ρεύματος:
Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος 220–240V και 50Hz, σύμφωνα με την πινακίδα χαρακτηριστικών.
1.4 Προστασία από υγρασία και νερό:
Μην χειρίζεστε το πάνελ με βρεγμένα χέρια και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
1.5 Κατάλληλος τόπος εγκατάστασης:
Το πάνελ πρέπει να εγκαθίστανται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από πηγές θερμότητας (κουζίνες, φούρνους) και αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να καταστρέψουν το καλώδιο ρεύματος.
1.6 Απαγόρευση χρήσης σε περίπτωση βλάβης:
Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα και επικοινωνήστε με το σέρβις ή τον κατασκευαστή. Το φθαρμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
1.7 Απαγόρευση χρήσης μη γνήσιων εξαρτημάτων:
Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Οδηγίες συντήρησης:
1.1 Προστασία από διαβρωτικό περιβάλλον:
Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους που περιέχουν διαβρωτικές ουσίες (όπως θείο), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά των υλικών και απώλεια λειτουργικότητας.
1.2 Αποσύνδεση πριν τη συντήρηση:
Πριν από τον καθαρισμό, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την επαφή με κινούμενα μέρη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

2. Όροι εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει για 36 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Τυχόν ελαττώματα που παρουσιαστούν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου θα αποκατασταθούν από τον κατασκευαστή με την παροχή ανταλλακτικών· αν αυτό δεν είναι δυνατό, θα γίνει επιστροφή χρημάτων ή αντικατάσταση του προϊόντος με νέο. Η λύση εξαρτάται από την αξιολόγηση του πραγματικού κατάστασης του προϊόντος από τον εγγυητή.

Το αποδεικτικό αγοράς είναι απαραίτητο για την υποβολή αίτησης εγγύησης. Οι αιτήσεις θα εξετάζονται εντός 14 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της τεκμηρίωσης ή του προϊόντος.
Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτήματος, ισχύει εγγύηση ενός έτους για το νέο κομμάτι.
Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται επαγγελματικά και σύμφωνα με τα πρότυπα της χώρας εγκατάστασης.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

* χρήση του προϊόντος αντίθετα με τις οδηγίες
* μηχανικές φθορές λόγω εγκατάστασης, αποσυναρμολόγησης ή χρήσης
* παρεμβάσεις στο προϊόν χωρίς έγκριση που υπερβαίνουν τις κανονικές διαδικασίες εγκατάστασης

Ο εγγυητής είναι η εταιρεία «AGRAF» – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SK

1. POKYNY NA BEZPEČNOSŤ A ÚDRŽBU

Bezpečnostné pokyny:
1.1 Montáž:
Akékoľvek technické úpravy sú zakázané. Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte návod na použitie. Montážne práce smie vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky práce musia byť vykonávané pri odpojenej elektrickej energii – je nutná zvýšená opatrnosť. Montážna schéma sa nachádza v ilustráciách. Pred prvým zapnutím sa uistite, že je prvok správne mechanicky pripevnený a správne elektricky zapojený. Výrobok sa smie pripájať len na elektrickú sieť, ktorá spĺňa kvalitatívne požiadavky podľa platných právnych predpisov.
1.2 Použitie v súlade s určením:
LED panel je určený výhradne na vnútorné a domáce použitie. Nesmie sa používať v priemyselných, komerčných ani vonkajších priestoroch.
1.3 Pripojenie k vhodnému zdroju napájania:
Zariadenie sa smie pripájať len k zdroju striedavého prúdu s napätím 220–240V a frekvenciou 50Hz, v súlade s údajmi na typovom štítku.
1.4 Ochrana pred vlhkosťou a vodou:
Panel sa nesmie obsluhovať mokrými rukami ani ponárať do vody alebo iných kvapalín – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
1.5 Správne miesto inštalácie:
Panel treba montovať na stabilnom a rovnom povrchu, mimo dosahu zdrojov tepla (sporáky, rúry) a ostrých predmetov, ktoré by mohli poškodiť napájací kábel.
1.6 Zákaz používania v prípade poškodenia:
V prípade poruchy treba zariadenie okamžite odpojiť zo siete a kontaktovať servis alebo výrobcu. Poškodený napájací kábel smie vymieňať len kvalifikovaný technik.
1.7 Zákaz používania neoriginálneho príslušenstva:
Použitie komponentov, ktoré nie sú odporúčané výrobcom, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Pokyny na údržbu:
1.1 Ochrana pred korozívnym prostredím:
Zariadenie neskladujte ani nepoužívajte v miestnostiach, kde sa nachádzajú korozívne látky (napr. síra), pretože to môže viesť k degradácii materiálu a strate funkčnosti.
1.2 Odpojenie napájania pred údržbou:
Pred čistením, výmenou dielov alebo dotykom pohyblivých častí musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.

2. Záručné podmienky

Záručná doba je 36 mesiacov od dátumu nákupu. Zistené vady výrobku počas tejto doby budú výrobcom odstránené dodaním náhradných dielov; ak to nebude možné, budú vrátené peniaze alebo bude produkt vymenený za nový. Riešenie závisí od posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru zo strany poskytovateľa záruky.
Základným dokumentom na uplatnenie reklamácie je doklad o kúpe. Reklamácie budú vybavené do 14 pracovných dní od doručenia dokumentácie preukazujúcej problém alebo samotného výrobku.
V prípade výmeny komponentu platí na nový diel jednoročná záruka.
Inštalácia musí byť vykonaná odborne a v súlade s platnými normami krajiny, v ktorej je produkt inštalovaný.

Záruka sa nevzťahuje na:

* používanie produktu v rozpore s týmto návodom
* mechanické poškodenia vzniknuté montážou, demontážou alebo používaním
* následky neoprávnených zásahov do produktu presahujúcich bežné montážne úkony

Garančnou spoločnosťou je „AGRAF“ – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

UK

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Правила безпеки:
1.1 Монтаж:
Будь-які технічні зміни заборонені. Перед початком монтажу уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації. Монтаж повинен виконуватись виключно особою з відповідною кваліфікацією. Всі роботи необхідно виконувати при вимкненому живленні – слід дотримуватись особливої обережності. Схема монтажу знаходиться в ілюстраціях. Перед першим увімкненням необхідно переконатися, що елемент правильно закріплений механічно та підключений електрично. Продукт можна підключати лише до мережі, яка відповідає вимогам якості, визначеним чинним законодавством.
1.2 Використання за призначенням:
Світлодіодна панель призначена виключно для використання в побуті та всередині приміщень. Заборонено використовувати її в промислових, комерційних або зовнішніх умовах.
1.3 Підключення до відповідного джерела живлення:
Пристрій слід підключати лише до джерела змінного струму з напругою 220–240 В і частотою 50 Гц відповідно до маркування на табличці.
1.4 Захист від вологи та води:
Не використовуйте панель мокрими руками та не занурюйте її у воду чи інші рідини – існує ризик ураження електричним струмом.
1.5 Правильне місце встановлення:
Панель необхідно монтувати на стійкій та рівній поверхні, подалі від джерел тепла (плити, духовки) та гострих предметів, які можуть пошкодити кабель живлення.
1.6 Заборона експлуатації у разі пошкодження:
У разі несправності негайно від'єднайте пристрій від живлення та зверніться до сервісу або виробника. Заміну пошкодженого кабелю живлення повинен здійснювати лише кваліфікований технік.
1.7 Заборонено використовувати неоригінальні аксесуари:
Використання компонентів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або ураження струмом.

Правила обслуговування:
1.1 Захист від корозійного середовища:
Не зберігайте та не використовуйте пристрій у приміщеннях, де присутні корозійні речовини (наприклад, сірка), оскільки це може призвести до пошкодження матеріалів та втрати функціональності.
1.2 Вимкнення живлення перед обслуговуванням:
Перед чищенням, заміною деталей або дотиком до рухомих елементів пристрій необхідно від'єднати від електромережі.

2. Гарантійні умови

Гарантійний термін становить 36 місяців з дати покупки. Виявлені протягом цього періоду дефекти будуть усунені виробником шляхом надання запасних частин; якщо це неможливо, буде здійснено повернення коштів або товар буде замінено на новий. Рішення залежить від оцінки фактичного стану рекламаційного товару гарантом.
Рішення приймається гарантом після оцінки фактичного стану товару.
Основним документом для подання претензії є документ, що підтверджує покупку. Розгляд претензій здійснюється протягом 14 робочих днів з моменту отримання документації або самого товару.
У разі заміни компонента на нову деталь поширюється гарантія на один рік.
Установка має бути виконана професійно та відповідно до чинних норм у країні монтажу.

Гарантія не поширюється на:

* використання товару всупереч цим інструкціям
* будь-які механічні пошкодження, що виникли під час монтажу, демонтажу або експлуатації
* наслідки несанкціонованого втручання у виріб, що виходить за межі звичайного монтажу

Гарант — компанія «AGRAF» – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

HR

1. UPUTE ZA SIGURNOST I ODRŽAVANJE

Upute za sigurnost:
1.1 Ugradnja:
Sve tehničke izmjene su zabranjene. Prije početka ugradnje pažljivo pročitajte upute za uporabu. Ugradnju smije izvoditi isključivo osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Svi radovi moraju se izvoditi s isključenim napajanjem – potrebna je posebna opreznost. Dijagram ugradnje nalazi se u ilustracijama. Prije prvog uključivanja provjerite je li element ispravno mehanički pričvršćen i električki priključen. Proizvod se smije priključiti samo na mrežu koja ispunjava zahtjeve kvalitete definirane važećim zakonima.
1.2 Upotreba u skladu s namjenom:
LED panel namijenjen je isključivo za unutarnju i kućnu uporabu. Ne smije se koristiti u industrijskim, komercijalnim ili vanjskim uvjetima.
1.3 Priključivanje na odgovarajući izvor napajanja:
Uređaj se smije priključiti samo na izvor izmjenične struje napona 220–240 V i frekvencije 50 Hz, u skladu s oznakom na natpisnoj pločici.
1.4 Zaštita od vlage i vode:
Nemojte koristiti panel mokrim rukama niti ga uranjati u vodu ili druge tekućine – postoji opasnost od strujnog udara.
1.5 Ispravno mjesto instalacije:
Panel treba montirati na stabilnu i ravnu površinu, udaljeno od izvora topline (štednjaci, pećnice) i oštrih predmeta koji mogu oštetiti kabel za napajanje.
1.6 Zabrana korištenja u slučaju oštećenja:
U slučaju neispravnog rada odmah isključite uređaj iz napajanja i obratite se servisu ili proizvođaču. Oštećeni kabel za napajanje smije zamijeniti samo kvalificirani tehničar.
1.7 Zabrana korištenja neoriginalne opreme:
Upotreba dijelova koji nisu preporučeni od strane proizvođača može uzrokovati oštećenje uređaja, požar ili strujni udar.

Upute za održavanje:
1.1 Zaštita od korozivnog okruženja:
Uređaj ne smije biti pohranjen niti korišten u prostorijama gdje su prisutne korozivne tvari (kao što je sumpor), jer to može dovesti do oštećenja materijala i gubitka funkcionalnosti.
1.2 Isključivanje iz napajanja prije održavanja:
Prije čišćenja, zamjene dijelova ili dodirivanja pokretnih dijelova uređaj mora biti isključen iz električne mreže.

2. Uvjeti jamstva

Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci od datuma kupnje. Nedostaci proizvoda otkriveni u tom razdoblju bit će otklonjeni od strane proizvođača isporukom zamjenskih dijelova; ako to nije moguće, sredstva će biti vraćena ili će proizvod biti zamijenjen novim. Rješenje ovisi o procjeni stvarnog stanja reklamiranog proizvoda od strane jamca.
Osnovni dokument za podnošenje reklamacije je dokaz o kupnji. Rok za rješavanje reklamacije je 14 radnih dana od dana dostave dokumentacije o problemu ili samog proizvoda.
U slučaju zamjene komponente, novi dio ima jednogodišnje jamstvo.
Ugradnja mora biti izvedena stručno i u skladu s važećim propisima u zemlji ugradnje.

Jamstvo ne pokriva:

* korištenje proizvoda protivno ovim uputama
* bilo kakva mehanička oštećenja nastala ugradnjom, deinstalacijom ili uporabom
* posljedice neovlaštenog zahvata u proizvod koji prelazi okvire normalne montaže

Davatelj jamstva je tvrtka „AGRAF” – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

LT

1. SAUGOS IR PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

Saugos taisyklės:
1.1 Montavimas:
Bet kokie techniniai pakeitimai yra draudžiami. Prieš pradedant montavimą būtina atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją. Montavimo darbus turi atlikti tik kvalifikuotas asmuo. Visi darbai turi būti atliekami atjungus įrenginį nuo elektros tinklo – būtinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema pateikta iliustracijose. Prieš pirmąjį įjungimą būtina įsitikinti, kad elementas yra tinkamai pritvirtintas mechaniškai ir teisingai prijungtas elektriškai. Gaminį galima prijungti tik prie tinklo, kuris atitinka galiojančiuose teisės aktuose nustatytus kokybės reikalavimus.
1.2 Naudojimas pagal paskirtį:
LED panelis skirtas naudoti tik patalpose ir namų aplinkoje. Jo negalima naudoti pramoninėje, komercinėje ar lauko aplinkoje.
1.3 Prijungimas prie tinkamo elektros šaltinio:
Įrenginį galima prijungti tik prie 220–240 V įtampos ir 50 Hz dažnio kintamosios srovės šaltinio, kaip nurodyta ant vardinės plokštelės.
1.4 Apsauga nuo drėgmės ir vandens:
Nenaudokite panelio šlapiomis rankomis ir nepanardinkite jo į vandenį ar kitas skystas medžiagas – kyla elektros smūgio pavojus.
1.5 Tinkama montavimo vieta:
Panelis turi būti montuojamas ant stabilaus ir lygaus paviršiaus, toliau nuo šilumos šaltinių (viryklių, orkaičių) ir aštrių daiktų, galinčių pažeisti maitinimo laidą.
1.6 Nenaudoti esant pažeidimams:
Esant įrenginio gedimui, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo ir susisiekite su servisu arba gamintoju. Pažeistą maitinimo laidą gali keisti tik kvalifikuotas technikas.
1.7 Draudžiama naudoti neoriginalius priedus:
Gamintojo nerekomenduojamų komponentų naudojimas gali sukelti įrenginio pažeidimą, gaisrą arba elektros smūgį.

Priežiūros taisyklės:
1.1 Apsauga nuo korozinės aplinkos:
Nelaikykite ir nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra korozinių medžiagų (pvz., sieros), nes tai gali sukelti medžiagų irimą ir funkcionalumo praradimą.
1.2 Prieš priežiūrą atjunkite nuo elektros:
Prieš valymą, detalių keitimą ar judančių dalių lietimą, įrenginys turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.

2. Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis yra 36 mėnesiai nuo pirkimo datos. Per šį laikotarpį aptikti produkto trūkumai bus pašalinti gamintojo, pateikus atsargines dalis; jei tai neįmanoma, bus grąžinti pinigai arba produktas bus pakeistas nauju. Sprendimas priklauso nuo garantiją teikiančio asmens įvertinimo apie faktinę reklamaciją. Pagrindinis dokumentas garantijai gauti yra pirkimo įrodymas. Pretenzijos nagrinėjamos per 14 darbo dienų nuo dokumentų ar paties produkto gavimo dienos. Pakeitus komponentą, jam suteikiama vienerių metų garantija.
Montavimas turi būti atliktas profesionaliai ir laikantis šalies, kurioje produktas įrengiamas, galiojančių standartų.

Garantija netaikoma:

* gaminio naudojimui nesilaikant šios instrukcijos
* bet kokiems mechaniniams pažeidimams, atsiradusiems dėl montavimo, išmontavimo ar naudojimo
* neleistiniems įsikišimams į gaminį, viršijantiems įprastus montavimo darbus

Garantas – „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

BG

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДДРЪЖКА

Правила за безопасност:
1.1 Монтаж:
Всички технически изменения са забранени. Преди започване на монтажа внимателно прочетете ръководството за употреба. Монтажните дейности трябва да се извършват само от лице с подходяща квалификация. Всички работи трябва да се извършват при изключено захранване – необходима е особена предпазливост. Схемата за монтаж се намира в илюстрациите. Преди първото включване се уверете, че елементът е правилно закрепен механично и електрически свързан. Продуктът може да бъде свързан само към електрическа мрежа, отговаряща на изискванията за качество, определени в действащото законодателство.
1.2 Използване по предназначение:
LED панелът е предназначен само за вътрешна и домашна употреба. Не бива да се използва в индустриална, търговска или външна среда.
1.3 Свързване към подходящ източник на захранване:
Устройството трябва да се свързва само към променливотоково захранване с напрежение 220–240V и честота 50Hz, в съответствие с обозначението на табелката с данни.
1.4 Защита от влага и вода:
Не използвайте панела с мокри ръце и не го потапяйте във вода или други течности – съществува риск от токов удар.
1.5 Подходящо място за монтаж:
Панелът трябва да бъде монтиран върху стабилна и равна повърхност, далеч от източници на топлина (готварски печки, фурни) и остри предмети, които могат да повредят захранващия кабел.
1.6 Забрана за използване при повреди:
В случай на неизправност незабавно изключете устройството от захранването и се свържете със сервиз или с производителя. Повреден захранващ кабел може да бъде подменян само от квалифициран техник.
1.7 Забрана за използване на неоригинални аксесоари:
Използването на компоненти, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на устройството, пожар или токов удар.

Правила за поддръжка:
1.1 Защита от корозивна среда:
Не съхранявайте и не използвайте устройството в помещения с наличие на корозивни вещества (напр. сяра), тъй като това може да доведе до разрушаване на материалите и загуба на функционалност.
1.2 Изключване на захранването преди поддръжка:
Преди почистване, смяна на части или докосване на подвижни елементи устройството трябва да бъде изключено от електрозахранването.

2. Условия за гаранция

Гаранционният срок е 36 месеца от датата на покупка. Открийте през този период дефекти на продукта ще бъдат отстранени от производителя чрез предоставяне на резервни части; ако това не е възможно, ще бъде извършено възстановяване на сумата или продуктът ще бъде заменен с нов. Решението зависи от оценката на действителното състояние на рекламацията от страна на гаранта.
Основен документ при предявяване на рекламация е доказателството за покупка. Срокът за обработка на рекламацията е 14 работни дни от датата на получаване на документацията или самия продукт.
При подмяна на компонент, новата част е с едногодишна гаранция.
Монтажът трябва да бъде извършен професионално и в съответствие с действащите стандарти в страната на монтаж.

Гаранцията не покрива:

* използване на продукта в противоречие с тези инструкции
* всякакви механични повреди, възникнали при монтаж, демонтаж или употреба
* последици от неразрешена намеса в продукта, надвишаваща нормалните монтажни дейности

Гарант е фирма „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

SL

1. VARNOSTNA IN NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Varnostna navodila:
1.1 Namestitev:
Vse tehnične spremembe so prepovedane. Pred začetkom namestitve natančno preberite navodila za uporabo. Namestitev naj izvaja samo ustrezno usposobljena oseba. Vsa dela morajo biti izvedena pri izklopljenem napajanju – potrebna je posebna previdnost. Montažna shema je prikazana v ilustracijah. Pred prvim zagonom preverite, ali je element mehansko pravilno pritrjen in električno pravilno priključen. Izdelek sme biti priključen samo na omrežje, ki izpolnjuje kakovostne zahteve v skladu z veljavno zakonodajo.
1.2 Uporaba v skladu z namenom:
LED plošča je namenjena izključno za notranjo in gospodinjsko uporabo. Ni primerna za industrijsko, komercialno ali zunanjo uporabo.
1.3 Priključitev na ustrezen vir napajanja:
Napravo priključite le na vir izmeničnega toka z napetostjo 220–240V in frekvenco 50Hz, kot je navedeno na označbi izdelka.
1.4 Zaščita pred vlago in vodo:
Plošče ne upravljajte z mokrimi rokami in je ne potapljajte v vodo ali druge tekočine – nevarnost električnega udara.
1.5 Pravilna lokacija namestitve:
Ploščo namestite na stabilno in ravno površino, stran od virov toplote (štedilniki, pečice) in ostrih predmetov, ki bi lahko poškodovali napajalni kabel.
1.6 Prepoved uporabe ob poškodbah:
Če naprava deluje nepravilno, jo takoj izklopite iz napajanja in se obrnite na servis ali proizvajalca. Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo usposobljen tehnik.
1.7 Uporaba neoriginalne opreme je prepovedana:
Uporaba komponent, ki jih proizvajalec ni priporočil, lahko povzroči poškodbe naprave, požar ali električni udar.

Navodila za vzdrževanje:
1.1 Zaščita pred korozivnim okoljem:
Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte v prostorih, kjer so prisotne korozivne snovi (kot je žveplo), saj lahko povzročijo razgradnjo materialov in izgubo funkcionalnosti.
1.2 Izklop naprave pred vzdrževanjem:
Pred čiščenjem, zamenjavo delov ali dotikanjem gibljivih delov mora biti naprava izklopljena iz električnega omrežja.

2. Garancijski pogoji

Garancijsko obdobje znaša 36 mesecev od datuma nakupa. Napake, odkrite v tem obdobju, bo proizvajalec odpravil z zagotovitvijo nadomestnih delov; če to ne bo mogoče, bo izvedeno vračilo kupnine ali zamenjava izdelka z novim. Rešitev je odvisna od ocene dejanskega stanja reklamiranega izdelka s strani garanta.
Osnovni dokument za uveljavljanje reklamacije je dokazilo o nakupu. Reklamacije bodo obravnavane v 14 delovnih dneh od prejema dokumentacije ali izdelka.
V primeru zamenjave komponente velja za novo komponento enoletna garancija. Namestitev mora biti izvedena strokovno in v skladu z veljavnimi standardi države, kjer je izdelek nameščen.

Garancija ne krije:

* uporabe izdelka v nasprotju s temi navodili
* mehanskih poškodb, nastalih pri montaži, demontaži ali uporabi
* posledic nedovoljenih posegov v izdelek, ki presegajo običajna montažna dela

Garant je podjetje „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

LV

1. DROŠĪBAS UN APKOPĒS NORĀDĪJUMI

Drošības norādījumi:
1.1 Uzstādīšana:
Jebkādas tehniskas modifikācijas ir aizliegtas. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Uzstādīšanu drīkst veikt tikai pienācīgi kvalificēta persona. Visi darbi jāveic, kad ierīce ir atvienota no elektroapgādes – jāievēro īpaša piesardzība. Uzstādīšanas shēma atrodas ilustrācijās. Pirms pirmās ieslēgšanas pārliecinieties, vai elements ir pareizi mehāniski nostiprināts un pareizi pievienots elektriski. Izstrādājumu drīkst pieslēgt tikai elektrotīklam, kas atbilst spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktajām kvalitātes prasībām.
1.2 Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim:
LED panelis ir paredzēts tikai iekštelpu un mājas lietošanai. To nedrīkst izmantot rūpnieciskā, komerciālā vai āra vidē.
1.3 Pievienošana atbilstošam strāvas avotam:
Ierīci drīkst pievienot tikai maiņstrāvas avotam ar 220–240 V spriegumu un 50 Hz frekvenci, saskaņā ar datu plāksnītē norādīto informāciju.
1.4 Aizsardzība pret mitrumu un ūdeni:
Nelietojiet paneli ar slapjām rokām un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumos – pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
1.5 Pareiza uzstādīšanas vieta:
Paneli jāuzstāda uz stabilas un līdzenas virsmas, prom no siltuma avotiem (plītīm, krāsnīm) un asiem priekšmetiem, kas var sabojāt barošanas kabeli.
1.6 Lietošanas pārtraukšana bojājumu gadījumā:
Ja ierīce nedarbojas pareizi, tā nekavējoties jāatvieno no strāvas padeves un jāsazinās ar servisu vai ražotāju. Bojātu barošanas kabeli drīkst nomainīt tikai kvalificēts tehniķis.
1.7 Aizliegts lietot neoriģinālus piederumus:
Komponentu izmantošana, ko ražotājs nav ieteicis, var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

Apkopes norādījumi:
1.1 Aizsardzība pret korozīvu vidi:
Nesaglabājiet un nelietojiet ierīci telpās, kur ir korozīvas vielas (piemēram, sērs), jo tas var izraisīt materiālu bojāšanos un funkcionalitātes zudumu.
1.2 Atvienošana no tīkla pirms apkopes:
Pirms tīrīšanas, detaļu nomaiņas vai saskares ar kustīgām daļām ierīce ir jāatvieno no elektrotīkla.

2. Garantijas nosacījumi

Garantijas periods ir 36 mēneši no pirkuma datuma. Ražotājs novērsīs šajā periodā atklātās produkta nepilnības, nodrošinot rezerves daļas; ja tas nebūs iespējams, tiks atmaksāta nauda vai produkts nomainīts pret jaunu. Risinājums ir atkarīgs no garantijas devēja izvērtējuma par reklamētā produkta faktisko stāvokli.
Galvenais dokuments pretenzijas iesniegšanai ir pirkuma apliecinājums. Pretenzijas tiks izskatītas 14 darba dienu laikā pēc dokumentācijas vai pašas preces saņemšanas.
Ja tiek veikta komponenta nomaiņa, jaunajai detaļai tiek piešķirta viena gada garantija.
Uzstādīšana jāveic profesionāli un saskaņā ar tās valsts standartiem, kurā prece tiek uzstādīta.

Garantija neattiecas uz:

* produkta lietošanu neatbilstoši šai instrukcijai
* jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies uzstādīšanas, demontāžas vai lietošanas laikā
* neatļautas iejaukšanās sekām, kas pārsniedz parastas montāžas darbības

Garantijas devējs ir uzņēmums „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

ET

1. OHUTUS- JA HOOLDUSJUHISED

Ohutusjuhised:
1.1 Paigaldus:
Kõik tehnilised muudatused on keelatud. Enne paigaldamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Paigaldustöid tohib teha ainult vastava kvalifikatsiooniga isik. Kõik tööd tuleb läbi viia, kui toode on vooluvõrgust lahti ühendatud – vajalik on eriline ettevaatus. Paigaldusskeem on toodud joonistel. Enne esmast sisselülitamist veenduge, et komponent on mehaaniliselt korralikult kinnitatud ja elektriliselt õigesti ühendatud. Toodet võib ühendada ainult elektrivõrguga, mis vastab kehtivates õigusaktides sätestatud kvaliteedinõuetele.
1.2 Kasutamine vastavalt otstarbele:
LED-paneel on ette nähtud ainult sisetingimustes ja koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada tööstus-, kaubandus- ega välistingimustes.
1.3 Õige toiteallikaga ühendamine:
Seade tuleb ühendada ainult vahelduvvoolu allikaga, mille pinge on 220–240 V ja sagedus 50 Hz, vastavalt andmesildil märgitule.
1.4 Kaitse niiskuse ja vee eest:
Paneeli ei tohi kasutada märgade kätega ega kasta vette või muudesse vedelikesse – elektrilöögi oht.
1.5 Õige paigalduskoht:
Paneel tuleb paigaldada stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal soojusallikatest (pliidid, ahjud) ja teravatest esemetest, mis võivad kahjustada toitejuhet.
1.6 Keelatud kasutada kahjustuse korral:
Kui seade ei tööta korrektselt, tuleb see kohe vooluvõrgust lahti ühendada ja võtta ühendust hoolduse või tootjaga. Vigastatud toitejuhet tohib vahetada ainult kvalifitseeritud tehnik.
1.7 Mitte kasutada mitteoriginaalseid tarvikuid:
Tootja poolt mittesoovitatud komponentide kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või elektrilöögi.

Hooldusjuhised:
1.1 Kaitse söövitava keskkonna eest:
Seadet ei tohi hoiustada ega kasutada ruumides, kus on söövitavaid aineid (nt väävel), kuna see võib põhjustada materjalide lagunemist ja funktsionaalsuse kaotust.
1.2 Toite lahtiühendamine enne hooldust:
Enne puhastamist, osade vahetamist või liikuvate osade puudutamist tuleb seade elektrivõrgust lahti ühendada.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtivusaeg on 36 kuud alates ostukuupäevast. Selle aja jooksul avastatud tootevead kõrvaldab tootja asendusosade tarnimise teel; kui see pole võimalik, tagastatakse raha või toode asendatakse uuega. Lahendus sõltub garantiipakkuja hinnangust pretensiooniga toote tegelikule seisukorrale.
Garantiinõude esitamiseks on vajalik ostutõend. Pretensioonid lahendatakse 14 tööpäeva jooksul alates probleemi tõendava dokumentatsiooni või toote kättesaamisest.
Komponendi vahetamise korral kehtib uuele osale üheaastane garantii.
Paigaldus peab toimuma professionaalselt ja vastavalt selle riigi kehtivatele normidele, kus toode paigaldatakse.

Garantii ei hõlma:

* toote kasutamist vastuolus käesoleva juhendiga
* mehaanilisi kahjustusi, mis on tekkinud paigaldamise, eemaldamise või kasutamise käigus
* loata sekkumise tagajärgi, mis ületavad tavapärast paigaldustööd

Garantiipakkuja on „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SR

1. PRAVILA BEZBEDNOSTI I ODRŽAVANJA

Pravila bezbednosti:
1.1 Montaža:
Sve tehničke izmene su zabranjene. Pre početka montaže pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Montažu sme da obavlja isključivo lice sa odgovarajućom kvalifikacijom. Svi radovi moraju se izvoditi dok je uređaj isključen sa napajanja – potrebna je posebna pažnja. Šema montaže nalazi se u ilustracijama. Pre prvog uključivanja uverite se da je komponenta pravilno mehanički pričvršćena i ispravno električno povezana. Proizvod se sme povezivati samo na mrežu koja ispunjava zakonom propisane zahteve kvaliteta.
1.2 Upotreba u skladu sa namenom:
LED panel je namenjen isključivo za unutrašnju i kućnu upotrebu. Ne sme se koristiti u industrijskim, komercijalnim niti spoljnim uslovima.
1.3 Povezivanje na odgovarajući izvor napajanja:
Uređaj se sme priključiti isključivo na izvor naizmenične struje sa naponom od 220–240V i frekvencijom 50Hz, u skladu sa oznakom na pločici sa tehničkim podacima.
1.4 Zaštita od vlage i vode:
Panel se ne sme koristiti mokrim rukama niti sme biti potopljen u vodu ili druge tečnosti – postoji rizik od električnog udara.
1.5 Pravilno mesto montaže:
Panel treba montirati na stabilnu i ravnu površinu, daleko od izvora toplote (šporeti, rerne) i oštrih predmeta koji mogu oštetiti kabl za napajanje.
1.6 Zabrana upotrebe u slučaju oštećenja:
U slučaju kvara odmah isključite uređaj iz napajanja i kontaktirajte servis ili proizvođača. Oštećen kabl za napajanje može da zameni samo kvalifikovani tehničar.
1.7 Zabrana korišćenja neoriginalnih dodataka:
Korišćenje komponenti koje proizvođač nije preporučio može dovesti do oštećenja uređaja, požara ili električnog udara.

Pravila održavanja:
1.1 Zaštita od korozivne sredine:
Ne skladištite i ne koristite uređaj u prostorijama sa prisustvom korozivnih supstanci (kao što je sumpor), jer to može dovesti do degradacije materijala i gubitka funkcionalnosti.
1.2 Isključivanje napajanja pre održavanja:
Pre čišćenja, zamene delova ili dodirivanja pokretnih delova, uređaj mora biti isključen sa električne mreže.

2. Uslovi garancije

Garancijski rok iznosi 36 meseca od datuma kupovine. Nedostaci proizvoda otkriveni u tom periodu biće otklonjeni od strane proizvođača isporukom rezervnih delova; ako to nije moguće, sredstva će biti vraćena ili će proizvod biti zamenjen novim. Rešenje zavisi od procene stvarnog stanja reklamiranog proizvoda od strane davaoca garancije.
Osnovni dokument za reklamaciju je dokaz o kupovini. Reklamacije se rešavaju u roku od 14 radnih dana od dana prijema dokumentacije ili samog proizvoda.
U slučaju zamene komponente, nova komponenta ima jednogodišnju garanciju. Ugradnja mora biti obavljena profesionalno i u skladu sa važećim standardima zemlje u kojoj se proizvod ugrađuje.

Garancija ne pokriva:

* korišćenje proizvoda suprotno ovom uputstvu
* mehanička oštećenja nastala montažom, demontažom ili upotrebom
* posledice neovlašćenih intervencija u proizvod izvan uobičajenih montažnih radova

Garant je firma „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

IS

1. ÖRYGGIS- OG VIÐHALDSLEIÐBEININGAR

Öryggisleiðbeiningar:
1.1 Uppsetning:
Allar tæknilegar breytingar eru bannaðar. Lestu notendahandbókina vandlega áður en uppsetning hefst. Aðeins hæfur aðili má framkvæma uppsetningarvinnu. Allar aðgerðir skulu fara fram með rafmagni aftengt – sérstaklega þarf að gæta varúðar. Uppsetningarskema er að finna á myndunum. Áður en kveikt er á tækinu í fyrsta skipti skal ganga úr skugga um að einingin sé rétt fest og rétt rafmagnstengd. Varan má aðeins tengjast rafkerfi sem uppfyllir gæðakröfur samkvæmt gildandi lögum.
1.2 Notkun samkvæmt tilgangi:
LED-ljósapanelinn er eingöngu ætlaður til notkunar innanhúss og á heimilum. Ekki má nota hann við iðnaðar-, atvinnu- eða útiaðstæður.
1.3 Tengingu við rétt rafmagnsinnstreymi:
Tækið skal aðeins tengjast AC rafmagni með spennu upp á 220–240V og tíðni 50Hz, samkvæmt merkingum á upplýsingaplötu.
1.4 Vörn gegn raka og vatni:
Ekki má nota panelinn með blautum höndum og hann má ekki vera dýfður í vatn eða önnur vökvaefni – raflostshætta.
1.5 Rétt uppsetningarstaðsetning:
Panelinn skal festa á stöðugan og sléttan flöt, fjarri hitauppsprettum (eldavélum, ofnum) og beittum hlutum sem gætu skemmt rafmagnssnúru.
1.6 Ekki nota ef bilun á sér stað:
Ef tækið virkar ekki rétt skal aftengja það strax frá rafmagni og hafa samband við þjónustu eða framleiðanda. Aðeins hæfur tæknimaður má skipta um skemmda rafmagnssnúru.
1.7 Ekki nota óupprunalega fylgihluti:
Notkun hluta sem ekki eru mælt með af framleiðanda getur valdið skemmdum, eldhættu eða raflosti.

Viðhaldsleiðbeiningar:
1.1 Vörn gegn tærandi umhverfi:
Ekki geyma eða nota tækið á stöðum þar sem tærandi efni eru til staðar (eins og brennisteinn), þar sem það getur skemmt efni og haft áhrif á virkni.
1.2 Aftengja fyrir viðhald:
Tækið skal aftengja frá rafmagnsstraumi áður en það er þrifið, hlutum skipt út eða hreyfanlegum hlutum snert.

2. Skilmálar ábyrgðar

Ábyrgðartímabilið er 36 mánuðir frá kaupdegi. Galla sem koma í ljós á þessu tímabili verður mætt af framleiðanda með afhendingu varahluta; ef það er ekki hægt verður endurgreitt eða varan skipt út fyrir nýja. Lausnin fer eftir mati ábyrgðaraðila á raunverulegu ástandi vöru sem krafist er ábyrgðar á.
Helsta skjalfesting sem þarf við kvörtun er kvittun fyrir kaupum. Kvartanir eru afgreiddar innan 14 virkra daga frá móttöku skjala sem sýna vandamálið eða vörunnar sjálfrar.
Ef hluti er skipt út gildir eins árs ábyrgð fyrir þann hluta.
Uppsetning skal fara fram á faglegan hátt og í samræmi við staðla sem gilda í landinu þar sem varan er sett upp.

Ábyrgðin nær ekki til:

* notkunar á vörunni sem er andstæð þessari handbók
* hvers kyns vélrænni skemmda sem verða við uppsetningu, niðurrif eða notkun
* afleiðinga óheimillar íhlutunar í vöruna umfram venjulega uppsetningu

Ábyrgðaraðili er „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SQ

1. RREGULLAT E SIGURISË DHE MIRËMBAJTJES

Rregullat e sigurisë:
1.1 Montimi:
Çdo ndryshim teknik është i ndaluar. Para se të filloni montimin, lexoni me kujdes manualin e përdorimit. Punimet e montimit duhet të kryhen vetëm nga persona me kualifikimet e duhura. Të gjitha punimet duhet të kryhen me pajisjen e shkëputur nga rrjeti elektrik – kërkohet kujdes i veçantë. Skema e montimit ndodhet në ilustrime. Para ndezjes së parë, sigurohuni që komponenti të jetë fiksuar siç duhet mekanikisht dhe i lidhur siç duhet elektrikisht. Produkti mund të lidhet vetëm me një rrjet që përmbush kërkesat cilësore të përcaktuara në legjislacionin përkatës.
1.2 Përdorimi sipas destinacionit:
Paneli LED është i destinuar vetëm për përdorim të brendshëm dhe shtëpiak. Nuk duhet të përdoret në ambiente industriale, komerciale apo të jashtme.
1.3 Lidhja me burimin e duhur të energjisë:
Pajisja duhet të lidhet vetëm me një burim rryme AC me tension 220–240V dhe frekuencë 50Hz, sipas të dhënave të pllakës së identifikimit.
1.4 Mbrojtja ndaj lagështisë dhe ujit:
Mos e përdorni panelin me duar të lagura dhe mos e zhytni atë në ujë apo lëngje të tjera – ekziston rreziku i goditjes elektrike.
1.5 Vendosja në një vend të përshtatshëm:
Paneli duhet të montohet në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë, larg burimeve të nxehtësisë (sobave, furrave) dhe objekteve të mprehta që mund të dëmtojnë kabllon e rrymës.
1.6 Ndalimi i përdorimit në rast dëmtimi:
Në rast të funksionimit të parregullt, pajisja duhet të shkëputet menjëherë nga rrjeti elektrik dhe të kontaktoni me shërbimin teknik ose prodhuesin. Kablloja e dëmtuar mund të ndërrohet vetëm nga një teknik i kualifikuar.
1.7 Ndalimi i përdorimit të aksesorëve jo origjinalë:
Përdorimi i komponentëve që nuk rekomandohen nga prodhuesi mund të shkaktojë dëmtime të pajisjes, zjarr ose goditje elektrike.

Rregullat e mirëmbajtjes:
1.1 Mbrojtja ndaj mjedisit korroziv:
Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen në ambiente ku ndodhen substanca korrozive (si squfuri), pasi kjo mund të shkaktojë dëmtimin e materialeve dhe humbjen e funksionalitetit.
1.2 Shkëputja nga rryma para mirëmbajtjes:
Para pastrimit, ndërrimit të pjesëve ose prekjes së pjesëve lëvizëse, pajisja duhet të jetë e shkëputur nga rrjeti elektrik.

2. Skilmálar ábyrgðar

Ábyrgðartímabilið er 36 mánuðir frá kaupdegi. Galla sem koma í ljós á þessu tímabili verður mætt af framleiðanda með afhendingu varahluta; ef það er ekki hægt verður endurgreitt eða varan skipt út fyrir nýja. Lausnin fer eftir mati ábyrgðaraðila á raunverulegu ástandi vöru sem krafist er ábyrgðar á.
Helsta skjalfesting sem þarf við kvörtun er kvittun fyrir kaupum. Kvartanir eru afgreiddar innan 14 virkra daga frá móttöku skjala sem sýna vandamálið eða vörunnar sjálfrar.
Ef hluti er skipt út gildir eins árs ábyrgð fyrir þann hluta.
Uppsetning skal fara fram á faglegan hátt og í samræmi við staðla sem gilda í landinu þar sem varan er sett upp.

Ábyrgðin nær ekki til:

* notkunar á vörunni sem er andstæð þessari handbók
* hvers kyns vélrænni skemmda sem verða við uppsetningu, niðurrif eða notkun
* afleiðinga óheimillar íhlutunar í vöruna umfram venjulega uppsetningu

Ábyrgðaraðili er „AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MK

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ОДРЖУВАЊЕ

Правила за безбедност:
1.1 Монтажа:
Сите технички измени се забранети. Пред започнување на монтажата, внимателно прочитајте го упатството за користење. Монтажата треба да ја изврши само лице со соодветна квалификација. Сите работи треба да се изведуваат при исклучено напојување – потребна е особена внимателност. Шемата за монтажа се наоѓа во илустрациите. Пред првото вклучување проверете дали компонентата е правилно механички фиксирана и електрично поврзана. Производот смее да се поврзува само на мрежа што ги исполнува барањата за квалитет согласно важечките законски прописи.
1.2 Користење согласно намената:
LED панелот е наменет исклучиво за внатрешна и домашна употреба. Не смее да се користи во индустриски, комерцијални или надворешни услови.
1.3 Поврзување на соодветен извор на напојување:
Уредот треба да се поврзе само на извор на наизменична струја со напон од 220–240V и фреквенција од 50Hz, согласно информациите на ознаката.
1.4 Заштита од влага и вода:
Не ракувајте со панелот со влажни раце и не го потопувајте во вода или други течности – постои ризик од електричен удар.
1.5 Правилно место за монтажа:
Панелот треба да се постави на стабилна и рамна површина, далеку од извори на топлина (шпорети, рерни) и остри предмети кои може да го оштетат кабелот за напојување.
1.6 Забрана за користење при оштетувања:
Во случај на неисправност, уредот веднаш исклучете го од струја и контактирајте сервис или производител. Оштетен кабел може да замени само квалификуван техничар.
1.7 Забрана за користење неоригинални додатоци:
Користење компоненти што не се препорачани од производителот може да доведе до оштетување на уредот, пожар или електричен удар.

Правила за одржување:
1.1 Заштита од корозивна средина:
Не складирајте и не користете го уредот во простории каде има корозивни супстанци (како сулфур), бидејќи тоа може да доведе до оштетување на материјалите и губење на функционалноста.
1.2 Исклучување од напојување пред одржување:
Пред чистење, замена на делови или допирање на подвижни делови, уредот мора да биде исклучен од електричната мрежа.

2. Услови на гаранција

Гарантниот рок е 36 месеци од датумот на купување. Недостатоците на производот откриени во овој период ќе бидат отстранети од производителот преку обезбедување на резервни делови; доколку тоа не е можно, ќе бидат вратени средствата или производот ќе биде заменет со нов.
Решението зависи од проценката на гаранторот за фактичката состојба на рекламираниот производ.
Основен документ за поднесување рекламација е доказот за купување.
Рокот за решавање на рекламација е 14 работни дена од денот на прием на документацијата или самиот производ.
Во случај на замена на компонентата, новиот дел има гаранција од една година.
Инсталацијата мора да биде изведена професионално и во согласност со важечките стандарди во земјата на инсталација.

Гаранцијата не покрива:

* користење на производот спротивно на ова упатство
* механички оштетувања предизвикани при монтажа, демонтажа или користење
* последици од неовластено мешање во производот надвор од вообичаените монтажни активности

Гарантер е фирмата „AGRAF“ – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MT

1. REGOLI GĦAS-SIGURTÀ U L-MANTENIMENT

Regoli tas-sigurtà:
1.1 Installazzjoni:
Kwalunkwe bidla teknika hija pprojbita. Qabel tibda l-installazzjoni, aqra bir-reqqa l-manwal tal-użu. L-installazzjoni għandha ssir biss minn persuna b'kwalifiki xierqa. Ix-xogħlijiet kollha għandhom isiru b'apparat skonnettjat mis-sors tal-elettriku – hija meħtieġa kawtela speċjali. L-iskema tal-installazzjoni tinsab fl-illustrazzjonijiet. Qabel l-ewwel attivazzjoni, kun żgur li l-element huwa mwaħħal mekkanikament sew u konness b'mod korrett mal-elettriku. Il-prodott jista' jiġi konness biss ma' netwerk li jissodisfa r-rekwiżiti tal-kwalità stabbiliti fil-liġi applikabbli.
1.2 Użu kif maħsub:
Il-pannell LED huwa maħsub biss għall-użu ġewwa u fid-dar. M'għandux jintuża f'ambjenti industrijali, kummerċjali jew fuq barra.
1.3 Konnessjoni ma' sors tal-enerġija adattat:
L-apparat għandu jiġi konness biss ma' sors ta' kurrent alternat b'vultaġġ ta' 220–240V u frekwenza ta' 50Hz, kif indikat fuq it-tikketta tad-dejta.
1.4 Protezzjoni kontra l-umdità u l-ilma:
Tużax il-pannell b'idejn imxarrba u la tidħolx fih fl-ilma jew likwidi oħra – hemm periklu ta' xokk elettriku.
1.5 Post korrett għall-installazzjoni:
Il-pannell għandu jitwaħħal fuq wiċċ stabbli u ċatt, 'il bogħod minn sorsi ta' sħana (stufi, forni) u oġġetti li jaqtgħu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-kejbil tal-enerġija.
1.6 Użu pprojbit f'każ ta' ħsara:
Jekk l-apparat ma jiffunzjonax sewwa, skonnettjah minnufih mill-elettriku u ikkuntattja servizz tekniku jew lill-manifattur. Kejbil bil-ħsara jista' jinbidel biss minn tekniku kwalifikat.
1.7 Użu ta' aċċessorji mhux oriġinali huwa pprojbit:
L-użu ta' komponenti mhux irrakkomandati mill-manifattur jista' jwassal għal ħsara fl-apparat, nar jew xokk elettriku.

Regoli ta' manutenzjoni:
1.1 Protezzjoni kontra ambjent korruživ:
Tużax jew aħżinx l-apparat f'postijiet fejn hemm sustanzi korruživi (bħal sulfru), għax dan jista' jikkawża ħsara fil-materjali u telf tal-funzjonalità.
1.2 Skonnettjar mill-enerġija qabel il-manutenzjoni:
Qabel tnaddaf, tbiddel partijiet jew tmiss komponenti li jiċċaqilqu, il-prodott għandu jkun skonnettjat mis-sors tal-elettriku.

2. Kundizzjonijiet tal-garanzija

Il-perjodu ta' garanzija huwa ta' 36 xhur mid-data tax-xiri. Kull difett li jinstab matul dan il-perjodu jitranġa mill-manifattur permezz tal-provvista ta' partijiet ta' sostituzzjoni; jekk dan ma jkunx possibbli, tingħata rifużjoni jew il-prodott jiġi sostitwit b'wieħed ġdid. Is-soluzzjoni tiddependi mill-evalwazzjoni tal-garanti tal-kundizzjoni attwali tal-prodott reklamat.
Id-dokument ewlieni għall-preżentazzjoni ta' talba huwa prova tax-xiri. Ilmenti jiġu trattati fi żmien 14-il jum tax-xogħol mid-data tal-wasla tad-dokumentazzjoni jew tal-prodott innifsu.
F'każ ta' sostituzzjoni ta' komponent, il-parti ġdida tkun koperta b'garanzija ta' sena.
L-installazzjoni trid issir b'mod professjonali u skont l-istandards applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott jiġi installat.

Il-garanzija ma tkoprix:

* użu tal-prodott b'mod li ma jaqbilx ma' dawn l-istruzzjonijiet
* ħsarat mekkaniċi kkawżati mill-immuntar, it-tneħħija jew l-użu
* interventi mhux awtorizzati li jmorru lil hinn minn operazzjonijiet ta' immuntar normali

Il-garanti huwa l-kumpanija “AGRAF” – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com.

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com.

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com.

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com.

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com.

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: safety@mexen.com.

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijk letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: safety@mexen.com.

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: safety@mexen.com.

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: safety@mexen.com.

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: safety@mexen.com.

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com.

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com.

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történik, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: safety@mexen.com.

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com.

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: safety@mexen.com.

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com.

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами за електронною адресою: safety@mexen.com.

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvoda, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: safety@mexen.com.

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinius sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: safety@mexen.com.

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: safety@mexen.com.

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com.

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com.

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: safety@mexen.com.

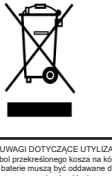
[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: safety@mexen.com.

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com.

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: safety@mexen.com.

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: safety@mexen.com.

[MT] F'każ ta' inċident li jikkawża ġrieħi fiżiċi minħabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: safety@mexen.com.



[PL] UWAGI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI TEGO PRODUKTU OBOWIĄZUJĄCE W UNII EUROPEJSKIEJ
Symbol przekreślonego kosza na kółkach na produkcie przypomina, że w Unii Europejskiej wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie muszą być oddawane do selektywnej zbiórki po zakończeniu okresu użytkowania. Nie należy wyrzucać tych produktów jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Oddawanie produktów do zbiórki ma na celu zapobieganie możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów oraz promowanie zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Informacje na temat zbiórki można uzyskać od sprzedawcy produktu, lokalnych organów ds. odpadów lub krajowych organizacji odpowiedzialnościo producenta. Więcej informacji można znaleźć w informacjach dotyczących poszczególnych krajów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek niezgodności w niniejszym dokumencie wynikające z błędów w druku lub przepisywaniu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich produktach, które uzna za konieczne lub przydatne.
[EN] NOTES ON THE DISPOSAL OF THIS PRODUCT APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION
The crossed-out wheeled bin on the product reminds you that in the European Union all electrical and electronic products and batteries in the European Union must be taken for separate collection after their end of use. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. The collection of products is intended to prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources. Information on collection can be obtained from the product seller, local waste authorities, or national producer responsibility organizations. More information can be found in country-specific information. The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies in this document resulting from printing or transcription errors. The manufacturer reserves the right to make changes to its products as it deems necessary or useful.
[DE] HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS IN DER EUROPÄISCHEN UNION
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf dem Produkt erinnert daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte sowie Batterien nach Ende ihrer Nutzungsdauer der getrennten Sammlung zugeführt werden müssen. Diese Produkte dürfen nicht über den normalen kommunalen Abfall entsorgt werden. Die getrennte Sammlung soll mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verhindern und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen fördern. Informationen zur Sammlung erhalten Sie beim Händler des Produkts, bei den örtlichen Abfallbehörden oder den nationalen Produzentenverantwortungsorganisationen. Weitere Informationen finden Sie in den länderspezifischen Angaben. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Ungenauigkeiten in diesem Dokument, die durch Druck- oder Abschreibfehler entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die er für notwendig oder nützlich hält.
Świetnie, dzięki za doprecyzowanie! Oto poprawiony format — czysty tekst, bez gwiazdek, bez znaków specjalnych, tylko pełne tłumaczenia z zachowaniem układu i oznaczeniem języka w nawiasie kwadratowym. Kontynuuję od \[FR]:
Świetnie, dzięki za doprecyzowanie! Oto poprawiony format — czysty tekst, bez gwiazdek, bez znaków specjalnych, tylko pełne tłumaczenia z zachowaniem układu i oznaczeniem języka w nawiasie kwadratowym. Kontynuuję od \[FR]:
[FR] REMARQUES CONCERNANT L'ÉLIMINATION DE CE PRODUIT EN VIGUEUR DANS L'UNION EUROPÉENNE
Le symbole de la poubelle barrée sur le produit rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques ainsi que les piles doivent être remis à un point de collecte approprié à la fin de leur cycle de vie. Ces produits ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Le tri vise à prévenir les dommages potentiels pour l'environnement ou la santé humaine liés à l'élimination incontrôlée des déchets et à encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Des informations sur la collecte peuvent être obtenues auprès du vendeur du produit, des autorités locales de gestion des déchets ou des organismes nationaux de responsabilité élargie des producteurs. Plus d'informations sont disponibles dans les informations spécifiques aux pays. Le fabricant décline toute responsabilité pour les inexactitudes éventuelles de ce document résultant d'erreurs d'impression ou de transcription. Le fabricant se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il juge nécessaires ou utiles à ses produits.
[IT] NOTE SULLO SMALTIMENTO DI QUESTO PRODOTTO NELL'UNIONE EUROPEA
Il simbolo del cassonetto barrato presente sul prodotto ricorda che, nell'Unione Europea, tutti i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere conferiti alla raccolta differenziata al termine del loro utilizzo. Questi prodotti non devono essere smaltiti come rifiuti urbani non differenziati. La raccolta separata mira a prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti e a promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Le informazioni sul conferimento sono disponibili presso il rivenditore del prodotto, le autorità locali per la gestione dei rifiuti o le organizzazioni nazionali per la responsabilità del produttore. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle informazioni specifiche per ciascun Paese. Il produttore non è responsabile di eventuali imprecisioni contenute nel presente documento dovute a errori di stampa o di trascrizione. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti che ritenga necessarie o utili.
[ES] OBSERVACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN DE ESTE PRODUCTO EN LA UNIÓN EUROPEA
El símbolo del contenedor tachado que aparece en el producto indica que, en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos y las baterías deben depositarse en puntos de recogida selectiva al finalizar su vida útil. No se deben eliminar estos productos como residuos urbanos no clasificados. La recogida selectiva tiene como objetivo evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos y promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. La información sobre la recogida en el punto de venta, en las autoridades locales de gestión de residuos o en las organizaciones nacionales de responsabilidad del productor. Para más información, consulte la normativa específica de su país. El fabricante no se hace responsable de posibles inexactitudes en este documento debidas a errores de impresión o transcripción. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en sus productos que considere necesarios o útiles.
[NL] OPMERKINGEN OVER DE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT GELDEND IN DE EUROPESE UNIE
Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product geeft aan dat in de Europese Unie alle elektrische en elektronische producten en batterijen na afloop van hun gebruiksduur apart moeten worden ingezameld. Deze producten mogen niet bij het ongesorteerd huishoudelijk afval worden weggegooid. Het inzamelen is bedoeld om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen en het duurzaam hergebruik van materiaalstromen te bevorderen. Informatie over inzameling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product, bij lokale afvalinstanties of bij nationale organisaties voor producentenverantwoordelijkheid. Meer informatie is te vinden in landenspecifieke richtlijnen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele onjuistheden in dit document als gevolg van fouten in druk- of overschrijffouten. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan zijn producten aan te brengen die hij noodzakelijk of nuttig acht.
[RU] ПРИМЕЧАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭТОГО ПРОДУКТА, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ
Символ зачеркнутого контейнера на колесиках на изделии напоминает, что в Европейском союзе все электрические и электронные изделия, а также батареи подлежат раздельному сбору после службы. Эти изделия нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Раздельный сбор направлен на предотвращение возможного вреда для окружающей среды и здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов и на содействие устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Информацию о местах сбора можно получить у продавца изделия, в местных органах по обращению с отходами или в национальных организациях по ответственности производителей. Дополнительную информацию можно найти в документации, относящейся к отдельным странам. Производитель не несет ответственности за любые неточности в данном документе, вызванные печатными или ошибками при переписывании. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в свою продукцию, которые сочтет необходимыми или полезными.
[SV] ANMÄRKNINGAR OM AVFALLSHANTERING AV DENNA PRODUKT INOM EUROPEISKA UNIONEN
Symbolen med en överkryssad soptunnepå på hjul på produkten påminner om att alla elektriska och elektroniska produkter samt batterier inom Europeiska unionen måste lämnas in till särskild insamling när de inte längre används. Dessa produkter får inte kastas som osorterat hushållsavfall. Insamling syftar till att förhindra potentiell skada på miljön eller människors hälsa som kan uppstå vid okontrollerad avfallshantering och att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. Information om insamling finns att få från producentens återförsäljare, lokala avfallsmyndigheter eller nationella producentansvarsorganisationer. Mer information finner du i landspecifik dokumentation. Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella fel i detta dokument som uppstår på grund av tryck- eller skrivfel. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i sina produkter som anses nödvändiga eller lämpliga.
[NO] MERKNADER OM AVFALLSHÅNDTERING AV DETTE PRODUKTET I DEN EUROPEISKE UNION
Symbolet med en overkrysset søppelbøtte på hjul på produktet minner om at alle elektriske og elektroniske produkter samt batterier i Den europeiske union skal leveres til separat avfallsinnsamling etter endt bruk. Disse produktene må ikke kastes som usortert husholdningsavfall. Separat innsamling skal bl.forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering, og å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Informasjon om innsamling kan fås fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter eller nasjonale produsentansvarsorganisasjoner. Mer informasjon finner du i landspesifikke retningslinjer. Produsenten er ikke ansvarlig for unøyaktigheter i dette dokumentet som skyldes trykkfeil eller skrivefeil. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i sine produkter som anses nødvendige eller nyttige.
[DA] BEMÆRKNINGER OM BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT I DEN EUROPÆISKE UNION
Symbolet med en overkrydset affaldsbeholder med hjul på produktet minder om, at alle elektriske og elektroniske produkter samt batterier i Den Europæiske Union skal afleveres til særskilt indsamling, når de ikke længere er i brug. Disse produkter må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Formålet med særskilt indsamling er at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret affaldsbortskaffelse og fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Oplysninger om indsamling kan fås hos produktets forhandler, de lokale affaldsmyndigheder eller de nationale producentansvarsorganisationer. Flere oplysninger kan findes i landespecifikke informationer. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle unøjagtigheder i dette dokument som følge af tryk- eller skrivefejl. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i sine produkter, som anses for nødvendige eller nyttige.
[FI] HUOMAUTUKSET TÄMÄN TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ EUROOPAN UNIONISSA
Tuotteessa oleva yliviivattua pyörällistä jäteastiaa esittävä symboli muistuttaa, että kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot on Euroopan unionissa toimitettava erilliskerräykseen käyttöiän päätyttyä. Näitä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Erilliskeräyksen tarkoituksena on estää jätteistä tai materiaalisista aineista haitallisen ympäristömaista jätehuollosta sekä edistää materiaalien kestävää uudelleenkäyttöä. Lisätietoja kerätyksestä saa tuotteen myyjältä, paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta tai kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta. Maakohtaisista tiedoista löytyy lisää tietoa. Valmistaja ei vastaa tämän asiakirjan mahdollisista epätäsmällisyyksistä, jotka johtuvat paino- tai kirjoitusvirheistä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteisinaan muutoksia, joita se pitää tarpeellisina tai hyödyllisinä.
[CS] POZNÁMKY K LIKVIDACI TOHOTO VÝROBKU PLATNÉ V EVROPSKÉ UNII
Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách na produktu připomíná, že v Evropské unii musí být veškeré elektrické a elektronické výrobky a baterie po skončení své životnosti odevzdány k oddělenému sběru. Tyto výrobky se nesmí vyhazovat jako netříděný komunální odpad. Oddělený sběr má za cíl zabránit možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu a podpořit udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Informace o sběru lze získat od prodejce výrobku, místních orgánů pro odpadové hospodářství nebo národních organizací odpovědných výrobců. Další informace jsou uvedeny v dokumentech jednotlivých zemí. Výrobce nenese odpovědnost za případné nepřesnosti v tomto dokumentu vzniklé tiskovými nebo opisními chybami. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny svých výrobků, které považuje za nezbytné nebo užitečné.
[HU] MEGJEGYZÉSEK A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSÉRE VONATKOZÓAN AZ EURÓPAI UNIÓBAN
A terméken található áthúzott kerekes kuka szimbólum arra emlékeztet, hogy az Európai Unióban minden elektromos és elektronikus terméket, valamint elemet az élettartamuk végén szelektív gyűjtésre kell leadni. Ezeket a termékeket nem szabad a vegyes háztartási hulladékkal együtt kidobni. A gyűjtés célja a környezetre vagy az emberi egészségre esetleges kárt okozó, ellenőrizetlen, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése. A gyűjtéssel kapcsolatos információk beszerezhetők a termék forgalmazójától, a helyi hulladékkezelési hatóságoktól vagy a nemzeti gyártói felelősségi szervezetektől. További információk az egyes országokra vonatkozó tájékoztatókban találhatók. A gyártó nem vállal felelősséget az ebben a dokumentumban előforduló esetleges pontatlanságokért, amelyek nyomdai vagy másolási hibákból erednek. A gyártó fenntartja a jogot, hogy termékein az általa szükségesnek vagy hasznosnak ítélt változtatásokat hajtson végre.
[RO] OBSERVAȚII PRIVIND ELIMINAREA ACESTUI PRODUS ÎN UNIUNEA EUROPEANĂ
Simbolul coșului pe două tăiat cu o linie pe produs indică faptul că, în Uniunea Europeană, toate produsele electrice și electronice, precum și bateriile trebuie colectate separat la sfârșitul duratei de viață. Aceste produse nu trebuie eliminate ca deșeuri municipale nesortate. Colectarea separată urmărește prevenirea eventualelor daune asupra mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor și promovează reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Informații privind colectarea pot fi obținute de la vânzătorul produsului, autorităților locale de gestionare a deșeurilor sau organizațiilor naționale de responsabilitate a producătorilor. Mai multe informații pot fi găsite în documentația specifică fiecărei țări. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele inexactități din acest document cauzate de erori de tipar sau transcriere. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări produselor sale pe care le consideră necesare sau utile.



[EL] ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ρόδες που υπάρχει στο προϊόν υπενθυμίζει ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα καθώς και οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά μετά το τέλος της χρήσης τους. Αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται ως αδιαχώριστα οικιακά απόβλητα. Ο διαχωρισμός στοχεύει στην αποτροπή πιθανών βλαβών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων και στην προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος, τις τοπικές αρχές αποβλήτων ή τους εθνικούς οργανισμούς ευθύνης παραγωγού. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στα σχετικά έγγραφα κάθε χώρας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ανακρίβειες του παρόντος εγγράφου που οφείλονται σε τυπογραφικά ή γραμματικά λάθη. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει αλλαγές στα προϊόντα του που θεωρεί απαραίτητες ή χρήσιμες.
[SK] POZNÁMKY K LIKVIDÁCII TOHTO PRODUKTU PLATNÉ V EURÓPSKEJ ÚNII
Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach na výrobku pripomína, že v Európskej únii musia byť všetky elektrické a elektronické výrobky a batérie po skončení doby používania odovzdané na samostatný zber. Tieto výrobky sa nesmú vyhadzovať ako triedený komunálny odpad. Cieľom samostatného zberu je predchádzať možným škodám na životnom prostredí alebo zdraví ľudí v dôsledku nekontrolovaného likvidácie odpadu a podporovať udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Informácie o zbere je možné získať od predajcu výrobku, miestnych orgánov pre odpadové hospodárstvo alebo národných organizácií zodpovednosti výrobcov. Viac informácií nájdete v dokumentoch špecifických pre jednotlivé krajiny. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné nepresnosti v tomto dokumente spôsobené tlačovými alebo opisnými chybami. Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať zmeny na svojich výrobkoch, ktoré považuje za potrebné alebo užitočné.
[UK] ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ЦЬОГО ПРОДУКТУ, ЩО ДІЮТЬ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ СОЮЗІ
Символ перекресленого контейнера на колішатках на виробі нагадує, що в Європейському Союзі всі електричні та електронні вироби, а також батареї мають здаватися на роздільне збирання після завершення терміну експлуатації. Ці вироби не слід викидати як несортоване побутове сміття. Збір таких виробів спрямований на запобігання можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини внаслідок неконтрольованого поводження з відходами та сприяє сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Інформацію щодо збору можна отримати у продавця виробу, місцевих органів з управління відходами або в національних організаціях відповідальності виробника. Більше інформації можна знайти у національній документації. Виробник не несе відповідальності за будь-які неточності в цьому документі, спричинені помилками друку або переписування. Виробник залишає за собою право вносити зміни до своїх виробів, які вважає необхідними або корисними.
[HR] NAPOMENE O ZBRINJAVANJU OVOG PROIZVODA U EUROPSKOJ UNIJI
Simbol prekrižene kante s kotačićima na proizvodu podsjeća da se u Europskoj uniji svi električni i elektronički proizvodi te baterije moraju predati na odvojeno prikupljanje nakon isteka vijeka trajanja. Ove proizvode ne treba odlagati kao mješani komunalni otpad. Svrha odvojenog prikupljanja je spriječiti moguće štete za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada te potaknuti održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Informacije o prikupljanju mogu se dobiti od prodavača proizvoda, lokalnih tijela za gospodarenje otpadom ili nacionalnih organizacija odgovornosti proizvođača. Više informacija dostupno je u dokumentima pojedinih zemalja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za moguće netočnosti u ovom dokumentu nastale zbog pogrešaka ili propusta pogreškama. Proizvođač zadržava pravo izmjena svojih proizvoda koje smatra potrebnima ili korisnima.
[LT] PASTABOS DĖL ŠIO GAMINIO ŠALINIMO EUROPOS SĄJUNGOJE
Ant gaminio esančio perbrauktos šiukšlių konteinerio simbolio primenama, kad Europos Sąjungoje visi elektros ir elektronikos gaminiai bei baterijos pasibaigus jų naudojimo laikui turi būti atiduodami į atskirą surinkimo sistemą. Šių gaminių negalima išmesti su mišriomis buitinėmis atliekomis. Atliekų surinkimas skirtas tam, kad būtų išvengta galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo ir kad būtų tausojamai naudojami gamtos ištekliai, taikant tvarų atliekų tvarkymą. Informaciją apie surinkimą galite gauti iš gaminio pardavėjo, vietos atliekų tvarkymo institucijų arba nacionalinių gamintojų atsakomybės organizacijų. Daugiau informacijos galima rasti konkretaus šalies specifiniuose dokumentuose. Gamintojas neatsako už galimus netikslumus šiame dokumente, atsiradusius dėl spausdinimo ar perrašymo klaidų. Gamintojas pasilieka teisę keisti savo gaminius, kai tik tai laikys būtina ar naudinga.
[BG] ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ТОЗИ ПРОДУКТ, ВАЛИДНИ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
Символът на зачертания контейнер с колелца върху продукта напомня, че в Европейския съюз всички електрически и електронни продукти, както и батериите, трябва да подлежат на разделно събиране след края на срока на използването им. Тези продукти не трябва да се изхвърлят като несортирани битови отпадъци. Разделното събиране има за цел да предотврати възможна вреда за околната среда или човешкото здраве в резултат на неконтролирано изхвърляне на отпадъци и да насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси. Информация относно събирането може да бъде получена от продавача на продукта, местните власти за управление на отпадъците или националните организации за отговорност на производителите. Повече информация можете да намерите в документите, специфични за всяка страна. Производителят не носи отговорност за евентуални неточности в този документ, произтичащи от печатни или преписни грешки. Производителят си запазва правото да прави промени в своите продукти, които сметне за необходими или полезни.
[SL]
OPOMBE GLEDE ODSTRANJEVANJA TEGA IZDELKA V EVROPSKI UNIJI
Simbol prečrtanega zabojnika s kolesi na izdelku vas opozarja, da je treba v Evropski uniji vse električne in elektronske izdelke ter baterije ob koncu njihove življenjske dobe oddati v ločeno zbiranje. Tovrstnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med mešane komunalne odpadke. Namen ločenega zbiranja je preprečevanje morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov in spodbujanje trajnostne ponovne uporabe materialnih virov. Informacije o zbiranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka, lokalnih organih za ravnanje z odpadki ali pri nacionalnih organizacijah za odgovornost proizvajalcev. Več informacij najdete v dokumentih posameznih držav. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne netočnosti v tem dokumentu, ki so posledica tiskarskih ali prepisovalnih napak. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe svojih izdelkov, ki jih šteje za potrebne ali koristne.
[LV] PAZIŅOJUMI PAR ŠĪ PRODUKTA UTILIZĀCIJU EIROPAS SAVIENĪBĀ
Uz izstrādājuma redzamais pārsvītrota riteņkonteinera simbols norāda, ka Eiropas Savienībā visi elektriskie un elektroniskie izstrādājumi un baterijas pēc to kalpošanas beigām ir jānodot atsevišķai savākšanai. Šie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Savākšanas mērķis ir novērst iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, ko var izraisīt nekontrolēta atkritumu izmešana, un veicināt ilgtspējīgu materiālu resursu atkārtotu izmantošanu. Informāciju par savākšanu var iegūt no produkta pārdevēja, vietējām atkritumu apsaimniekošanas iestādēm vai valsts radošāju atbildības organizācijām. Vairāk informācijas ir pieejama attiecīgās valsts informācijas. Ražotājs nepieņem atbildību par iespējamām neprecizitātēm šajā dokumentā, kas radušās drukas vai pārrakstīšanas kļūdu dēļ. Ražotājs patur tiesības ieviest izmaiņas savos produktos, ko uzskata par nepieciešamām vai noderīgām.
[ET] MÄRKUSED SELLE TOOTE KÄITLEMISE KOHTA EUROOPA LIIDUS
Tootel olev läbikriipsutatud rullkonteineri sümbol tuletab meelde, et Euroopa Liidus tuleb kõik elektri- ja elektroonikaseadmed ning pataterid pärast kasutuse lõppu viia eraldi kogumisele. Neid tooteid ei tohi visata sortimata olmejäätmete hulka. Kogumise eesmärk on vältida võimalikke kahjusid keskkonnale või inimtervisele, mis tulenevad kontrollimatust jäätmekäitlusest, ning edendada materjalisete ressursside säästlikku taaskasutust. Lisateavet kogumise kohta saate müüjalt, kohalikelt jäätmehaldusasutustelt või riiklikelt tootjavastutusorganisatsioonidelt. Lisateavet leiate konkreetsele riigi teabest. Tootja ei vastuta selliste dokumendi võimalike ebatäpsuste eest, mis on tingitud trüki- või ümberkirjutusvigadest. Tootjal on õigus teha oma toodetes muudatusi, mida ta peab vajalikuks või kasulikuks.
[SR]
NAPOMENE O ODSTRANJIVANJU OVOG PROIZVODA U EVROPSKOJ UNIJI
Simbol precrtanog kontejnera sa točkićima na proizvodu podseća da se u Evropskoj uniji svi električni i elektronski proizvodi, kao i baterije, moraju predati radi odvojenog prikupljanja po isteku njihovog radnog veka. Ovi proizvodi ne treba da se odlažu kao mešani komunalni otpad. Svrha odvojenog prikupljanja je sprečavanje mogućih šteta po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje zbog nekontrolisanog odlaganja otpada i podsticanje održive ponovne upotrebe materijalnih resursa. Informacije o prikupljanju možete dobiti od prodavca proizvoda, lokalnih komunalnih službi ili nacionalnih organizacija odgovornosti proizvođača. Više informacija o dostupnu o dokumentima specifičnim za pojedine zemlje. Proizvođač ne snosi odgovornost za eventualne netačnosti u ovom dokumentu nastale usled štamparskih ili prepisivačkih grešaka. Proizvođač zadržava pravo da izmeni svoje proizvode ako to smatra potrebnim ili korisnim.
[IS] ATHUGASEMDIR UM URGANGSÚRVINNSLU ÞESSA VÖRU Í EVRÓPUSAMBANDINU
Tákn um yfirstrikaða hjólatunnu á vörunni minnir á að í Evrópusambandinu skuli allar raftæki, rafhlöður og rafhlöður í sérstaka söfnun þegar endingartíma þeirra lýkur. Þessum vörum má ekki henda með almennu heimilisrusli. Söfnunin er ætluð til að koma í veg fyrir hugsanlegan skaða fyrir umhverfið eða heilsu manna sem stafar af óviðráðanlegri organslosun og stuðla að sjálfbærri endurnýtingu hráefna. Upplýsingar um söfnunarstaði má fá hjá seljanda vörunnar, sveitarfélögum eða landsbundnum samtökum um ábyrgð framleiðenda. Frekari upplýsingar má finna í upplýsingum sem tilheyra hverju landi. Framleiðandi ber ekki ábyrgð á hugsanlegum ónákvæmni í þessum skjali sem kunna að hafa stafað af prent- eða innsláttarvillum. Framleiðandi áskilur sér rétt til að gera þær breytingar á vörum sínum sem hann telur nauðsynlegar eða gagnlegar.
[SQ]
VËREJTJE NË LIDHJE ME ASGJËSIMIN E KËTIJ PRODUKTI NË BASHKIMIN EVROPIAN
Simboli i koshit me rrota të kryqëzuar në produkt kujton se në Bashkimin Evropian të gjitha produktet elektrike dhe elektronike si dhe bateritë duhet të dorëzohen për grumbullim të veçantë pas përfundimit të përdorimit. Këto produkte nuk duhen hedhur në mbeturina komunale të paperpunuara. Grumbullimi i veçantë synon të parandalojë dëmtimet e mundshme ndaj mjedisit apo shëndetit të njerëzit si rezultat i asgjësimit të pakontrolluar të produkteve dhe të nxisë ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Informacione mbi grumbullimin mund të merren nga shitësi i produktit, autoritetet lokale të mbetjeve ose organizatat kombëtare të përgjegjësisë së prodhuesve. Më shumë informacion mund të gjendet në dokumentacionin specifik për çdo vend. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për pasaktësitë eventuale në këtë dokument që burojnë nga gabime shtypi ose transkriptimi. Prodhuesi rezervon të drejtën të bëjë ndryshime në produktet e veta që i konsideron të nevojshme ose të dobishme.
[MK]
ЗАБЕЛЕШКИ ЗА ОДЛАГАЊЕТО НА ОВОЈ ПРОИЗВОД ВО ЕВРОПСКАТА УНИЈА
Симболот на прекрстената корпа со тркала на производот потсетува дека во Европската унија сите електрични и електронски производи, како и батериите, треба да се одложуваат на посебни собирни места по завршувањето на нивната употреба. Овие производи не треба да се фрлаат како несортиран комунален отпад. Целта на посебното собирање е да се спречат можни штети на животната средина или здравјето на луѓето предизвикани од неконтролирано одложување отпад и да се поттикне одржливо повторно користење на материјалните ресурси. Информации за собирање може да се добијат од продавачот на производот, локалните власти за отпад или националните организации за одговорност на производителите. Повеќе информации може да се најдат во информациите за поодделните земји. Производителот не сноси одговорност за евентуални неточности во овој документ поради печатни или препишувачки грешки. Производителот го задржува правото да направи измени на своите производи што ги смета за неопходни или корисни.
[MT]
NOTI DWAR IT-TNEMMIJJA TA' DAN IL-PRODOTT FIL-UNJONI EWROPEA
Is-simbolu tal-kontenitur bil-roti mmarkat b'kruċja fuq il-prodott ifakkar li fl-Unjoni Ewropea l-prodotti elettriċi u elettronici kollha kif ukoll il-batteriji għandhom jingabru separatament wara li jintemmu l-użu tagħhom. Dawn il-prodotti m'għandhomx jintremmew bħala skart municipali mhux separat. L-għan tal-ġbir separat huwa li jiġu evitati ħsarat ambjentali jew għas-saħħa tal-bniedem li jistgħu jirriżultaw minn ġestjoni mhux likwidatorja tal-iskart u biex tiġi promossa l-użu mill-ġdid sostenibbli tar-riżorsi materjali. Informazzjoni dwar il-ġbir tista' tinkiseb mingħand il-bejjiegħ tal-prodott, l-awtoritajiet lokali tal-iskart jew l-organizzazzjonijiet nazzjonali responsabbli mill-manifatturi. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-informazzjoni speċifika għal kull pajjiż. Il-manifattur ma jirrikonoxxix responsabbiltà għal kwalunkwe żbalji f'dan id-dokument li jirriżulta minn żbalji tipografiċi jew ta' transkrizzjoni. Il-manifattur jirriżerva d-dritt li jagħmel tibdiliet fil-prodotti tiegħu li jikkunsidra meħtieġa jew utli.